



EUROOPA PARLAMENT

2009–2014

Tööhõive- ja sotsiaalkomisjon

2010/2272(INI)

28.4.2011

MUUDATUSETTEPANEKUD 1–298

Raporti projekt
Ádám Kósa
(PE460.981v01-00)

Puudega isikute liikuvus ja kaasamine ning puudega inimeste Euroopa strateegia 2010–2020
(2010/2272(INI))

AM\862793ET.doc

PE462.706v01-00

ET

Ühinenud mitmekesisuses

ET

AM_Com_NonLegReport

Muudatusettepanek 1
Ádám Kósa

Resolutsiooni ettepanek
Volitus 1 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

– võttes arvesse ÜRO puuetega inimeste õiguste rahvusvahelist konventsiooni ja selle jõustumist 21. jaanuaril 2011. aastal vastavalt nõukogu 26. novembri 2009. aasta otsusele, mis käsitleb Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni puuetega inimeste õiguste rahvusvahelise konventsiooni sõlmimist Euroopa Ühenduse nimel (2010/48/EÜ);

Or. en

Muudatusettepanek 2
Elisabeth Schroedter

Resolutsiooni ettepanek
Volitus 1 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

– võttes arvesse ÜRO puuetega inimeste õiguste rahvusvahelist konventsiooni ja selle jõustumist 21. jaanuaril 2011. aastal vastavalt nõukogu 26. novembri 2009. aasta otsusele, mis käsitleb Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni puuetega inimeste õiguste rahvusvahelise konventsiooni sõlmimist Euroopa Ühenduse nimel (2010/48/EÜ);

Or. en

Muudatusettepanek 3
Ádám Kósa

Resolutsiooni ettepanek
Volitus 3 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

– võttes arvesse komisjoni teatist „Euroopa 2020. aastal – aruka, jätkusuutliku ja kaasava majanduskasvu strateegia“ KOM(2010) 2020), selle eesmäärke ja juhtalgatusi;

Or. en

Muudatusettepanek 4
Elisabeth Schroedter

Resolutsiooni ettepanek
Volitus 3 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

– võttes arvesse komisjoni teatist „Euroopa 2020. aastal – aruka, jätkusuutliku ja kaasava majanduskasvu strateegia“ KOM(2010) 2020), selle eesmäärke ja juhtalgatusi;

Or. en

Muudatusettepanek 5
Vincenzo Iovine, Marian Harkin

Resolutsiooni ettepanek
Volitus 3 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

– võttes arvesse nõukogu 4. juuli 1998. aasta soovitus 98/376/EÜ puuetega inimeste parkimiskaardi kohta;

Or. en

Muudatusettepanek 6
Elisabeth Schroedter

Resolutsiooni ettepanek
Volitus 3 b (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

– võttes arvesse Euroopa Parlamendi 2. aprilli 2009. aasta õigusloomega seotud resolutsiooni ettepaneku kohta võtta vastu nõukogu direktiiv, millega rakendatakse võrdse kohtlemise põhimõtet, sõltumata isikute usutunnistusest või veendumustest, puudest, vanusest või seksuaalsest sättumusest (KOM(2008)0426 – C6-0291/2008 – 2008/0140(CNS));

Or. en

Muudatusettepanek 7
Ádám Kósa

Resolutsiooni ettepanek
Volitus 5 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

– võttes arvesse komisjoni 26. augusti 2010. aasta teatist „Euroopa digitaalne tegevuskava“ KOM(2010) 245 lõplik;

Or. en

Muudatusettepanek 8
Elisabeth Schroedter

Resolutsiooni ettepanek
Volitus 5 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

– võttes arvesse komisjoni 26. augusti 2010. aasta teatist „Euroopa digitaalne

tegevuskava“ KOM(2010) 245 lõplik;

Or. en

Muudatusettepanek 9
Elisabeth Schroedter

Resolutsiooni ettepanek
Volitus 7 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

– võttes arvesse komisjoni teatist „Vaesuse ja sotsiaalse tõrjutuse vastu võitlemise Euroopa tegevusprogramm: sotsiaalse ja territoriaalse ühtekuuluvuse Euroopa raamistik“ (KOM(2010)0758 lõplik);

Or. en

Muudatusettepanek 10
Ádám Kósa

Resolutsiooni ettepanek
Volitus 13

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

– võttes arvesse ettepanekut nõukogu otsuse kohta (KOM(2008) 0530) ja Euroopa Parlamendi 24. aprilli 2009. aasta seisukohta Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni puuetega inimeste õiguste konventsiooni sõlmimise suhtes Euroopa Ühenduse nimel⁴;

– võttes arvesse ettepanekut nõukogu otsuse kohta (KOM(2008) 0530) ja Euroopa Parlamendi 24. aprilli 2009. aasta seisukohta Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni puuetega inimeste õiguste konventsiooni (**UNCRPD**) sõlmimise suhtes Euroopa Ühenduse nimel⁴;

Or. en

Muudatusettepanek 11
Ádám Kósa

Resolutsiooni ettepanek
Volitus 13 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

– võttes arvesse nõukogu 21. oktoobri 2010. aasta otsust liikmesriikide tööhõivepoliitika suuniste kohta (2010/707/EL);

Or. en

Muudatusettepanek 12
Elisabeth Schroedter

Resolutsiooni ettepanek
Volitus 13 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

– võttes arvesse nõukogu 21. oktoobri 2010. aasta otsust liikmesriikide tööhõivepoliitika suuniste kohta (2010/707/EL);

Or. en

Muudatusettepanek 13
Marian Harkin

Resolutsiooni ettepanek
Volitus 16

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

– võttes arvesse komisjoni 27. aprilli 2010. aasta ettepanekut võtta vastu nõukogu otsus liikmesriikide tööhõivepoliitika suuniste kohta – Euroopa 2020. aasta strateogia koondsuuniste II osa (KOM(2010) 0193), ja Euroopa Parlamendi 8. septembri 2010. aasta seisukohta⁷;

– võttes arvesse nõukogu 21. oktoobri 2010. aasta otsust liikmesriikide tööhõivepoliitika suuniste kohta (2010/707/EL);

Muudatusettepanek 14
Ádám Kósa

Resolutsiooni ettepanek
Volitus 16 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

*– võttes arvesse Euroopa
sotsiaalpartnerite 25. märtsil 2010. aastal
sõlmitud kaasava tööturu
raamkokkulepet;*

Or. en

Muudatusettepanek 15
Elisabeth Schroedter

Resolutsiooni ettepanek
Volitus 16 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

*– võttes arvesse Euroopa
sotsiaalpartnerite 25. märtsil 2010. aastal
sõlmitud kaasava tööturu
raamkokkulepet;*

Or. en

Muudatusettepanek 16
Ádám Kósa

Resolutsiooni ettepanek
Volitus 16 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

*– võttes arvesse nõukogu 30. novembri
2009. aasta järeldusi teemal „Tööturu*

Or. en

Muudatusettepanek 17
Mara Bizzotto

Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus A

Resolutsiooni ettepanek

A. arvestades, et täieõiguslike kodanikena on puudega inimestel **võrdsed õigused ja õigus vaieldamatule** väarikusele, võrdsele kohtlemisele, iseseisvale elule ja täielikule osalemisele ühiskonnas;

Muudatusettepanek

A. arvestades, et täieõiguslike kodanikena on puudega inimestel õigus väarikusele, võrdsele kohtlemisele, iseseisvale elule ja täielikule osalemisele ühiskonnas;

Or. it

Muudatusettepanek 18
Kinga Göncz, Vilija Blinkevičiūtė

Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus A

Resolutsiooni ettepanek

A. arvestades, et täieõiguslike kodanikena on puudega inimestel võrdsed õigused ja õigus vaieldamatule väarikusele, võrdsele kohtlemisele, iseseisvale elule ja täielikule osalemisele ühiskonnas;

Muudatusettepanek

A. arvestades, et täieõiguslike kodanikena on puudega **(nii füüsilise kui psühhosotsiaalse puudega)** inimestel võrdsed õigused ja õigus vaieldamatule väarikusele, võrdsele kohtlemisele, iseseisvale elule ja täielikule osalemisele ühiskonnas;

Or. en

Muudatusettepanek 19
Ádám Kósa

Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus B

Resolutsiooni ettepanek

B. arvestades, et üle 80 miljoni inimese ehk umbes 16% Euroopa Liidu kogu tööealisest elanikkonnast on puudega, sealhulgas autistlikud inimesed, ning endiselt liiga kõrge **töötuse määr, mis on** kaks korda kõrgem kui puudeta inimeste **hulgas, võib põhjustada sotsiaalset tõrjutust;**

Muudatusettepanek

B. arvestades, et üle 80 miljoni inimese ehk umbes 16% Euroopa Liidu kogu tööealisest elanikkonnast on puudega, sealhulgas **vaimsete häiretega ja eelkõige** autistlikud inimesed, ning **et töötuse määr on** endiselt liiga kõrge ehk **vähemalt** kaks korda kõrgem kui puudeta inimeste **töötuse määr, ja suurendab sotsiaalse tõrjutuse ohtu, sest neljast inimesest vähemalt ühel on elu jooksul üks kord vaimsed häired ja kümnest ühe inimese puhul võib see muutuda krooniliseks vaimseks häireks ja puudeks;**

Or. en

Muudatusettepanek 20
Mara Bizzotto

Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus B

Resolutsiooni ettepanek

B. arvestades, et üle 80 miljoni inimese ehk umbes 16% Euroopa Liidu kogu tööealisest elanikkonnast on puudega, sealhulgas autistlikud inimesed, ning **endiselt liiga kõrge** töötuse määr, **mis on** kaks korda kõrgem kui puudeta inimeste hulgas, **võib põhjustada sotsiaalset tõrjutust;**

Muudatusettepanek

B. arvestades, et üle 80 miljoni inimese ehk umbes 16% Euroopa Liidu kogu tööealisest elanikkonnast on puudega, sealhulgas autistlikud inimesed, ning **võtnud teadmiseks, et nende** töötuse määr on kaks korda kõrgem kui puudeta inimeste hulgas, **kuna ilmneb, et kestab sotsiaalse tõrjutuse hädaolukord ja vaja on aktiivse kaasamise ja väärtustamise poliitikat;**

Or. it

Muudatusettepanek 21
Elisabeth Schroedter

Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus B

Resolutsiooni ettepanek

B. arvestades, et üle 80 miljoni inimese ehk umbes 16% Euroopa Liidu kogu **tööealisest** elanikkonnast on puudega, **sealhulgas autistlikud inimesed**, ning endiselt liiga kõrge **töötuse määr, mis on** kaks korda kõrgem kui puudeta inimeste hulgas, võib põhjustada sotsiaalset tõrjutust;

Muudatusettepanek

B. arvestades, et üle 80 miljoni inimese ehk umbes 16% Euroopa Liidu kogu elanikkonnast on puudega ning **töötuse määr on** endiselt liiga kõrge ehk kaks korda kõrgem kui puudeta inimeste hulgas; **arvestades, et töötus** võib põhjustada sotsiaalset tõrjutust;

Or. en

Muudatusettepanek 22
Rosa Estaràs Ferragut, Veronica Lope Fontagné

Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus B

Resolutsiooni ettepanek

B. arvestades, et üle 80 miljoni inimese ehk umbes 16% Euroopa Liidu kogu tööealisest elanikkonnast on puudega, sealhulgas autistlikud inimesed, ning endiselt liiga kõrge töötuse määr, mis on kaks korda kõrgem kui puudeta inimeste hulgas, **võib põhjustada** sotsiaalset tõrjutust;

Muudatusettepanek

B. arvestades, et üle 80 miljoni inimese ehk umbes 16% Euroopa Liidu kogu tööealisest elanikkonnast on puudega, sealhulgas autistlikud inimesed, ning endiselt liiga kõrge töötuse määr, mis on kaks korda kõrgem kui puudeta inimeste hulgas, **põhjustab** sotsiaalset tõrjutust;

Or. es

Muudatusettepanek 23
Kinga Göncz, Vilija Blinkevičiūtė

Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus B

Resolutsiooni ettepanek

B. arvestades, et üle 80 miljoni inimese ehk umbes 16% Euroopa Liidu kogu tööealisest

Muudatusettepanek

B. arvestades, et üle 80 miljoni inimese ehk umbes 16% Euroopa Liidu kogu tööealisest

elanikkonnast on puudega, sealhulgas autistlikud inimesed, ning endiselt liiga kõrge töötuse määr, mis on kaks korda kõrgem kui puudeta inimeste hulgas, võib põhjustada sotsiaalset tõrjutust;

elanikkonnast on puudega, sealhulgas autistlikud inimesed, ning endiselt liiga kõrge töötuse määr, mis on kaks korda kõrgem kui puudeta inimeste hulgas, võib põhjustada **vaesust ja** sotsiaalset tõrjutust;

Or. en

Muudatusettepanek 24
Elisabeth Schroedter

Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus B a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

B a. arvestades, et suurel määral abi vajavad puuetega inimesed kuuluvad ühiskonna kõige tõrjutumate hulka ja arvestades, et puuetega naised kuuluvad tavaliselt ühiskonna kõige haavatavamate ja kõrvalejäetumate hulka ning neid diskrimineeritakse, neil ei ole võimalust omandada haridust ja töökohta ega osaleda ühiskondlikus elus;

Or. en

Muudatusettepanek 25
Sergio Gutiérrez Prieto

Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus B a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

B a. arvestades, et eelolevail aastail kõnealune arv suureneb rahvastikupüramiidi vältimatu ümberpöördumise tõttu tunduvalt, sest üle kolmandiku üle 75aastastest inimestest kannatab mingit liiki puude all, mis piirab teatud määral nende võimeid, ja üle 20% neist on väga piiratud võimetega;

Muudatusettepanek 26
Mara Bizzotto

Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus C

Resolutsiooni ettepanek

C. arvestades, et puude *alusel pakutav kaitse piirdub* töö saamise, kutsealale pääsemise ja kutseõppega (2007/78/EÜ);

Muudatusettepanek

C. arvestades, et *Euroopa Liidu pädevused* puude *valdkonnas piirduvad* töö saamise, kutsealale pääsemise ja kutseõppega (2007/78/EÜ);

Or. it

Muudatusettepanek 27
Ádám Kósa

Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus C

Resolutsiooni ettepanek

C. arvestades, et puude alusel pakutav kaitse piirdub töö saamise, kutsealale pääsemise ja kutseõppega (2007/78/EÜ);

Muudatusettepanek

C. arvestades, et puude alusel pakutav kaitse *diskrimineerimise eest* piirdub töö saamise, kutsealale pääsemise ja kutseõppega (2007/78/EÜ) *ja et ÜRO puuetega inimeste õiguste konventsioon on segaleping, mille rakendamise eest vastutavad ühiselt EL kõigi oma institutsioonidega ja liikmesriigid;*

Or. en

Muudatusettepanek 28
Ádám Kósa

Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus D

Resolutsiooni ettepanek

D. arvestades, et puudega inimestele suunatud **poliitika** on sageli liikmesriikide pädevuses ning põhineb seega kultuuripärandil ja ühiskondlikel tavadel, samuti majanduslikul arengul ja olukorral;

Muudatusettepanek

D. arvestades, et puudega inimestele suunatud **sotsiaalpoliitika** on sageli liikmesriikide pädevuses ning põhineb seega kultuuripärandil ja ühiskondlikel tavadel, samuti majanduslikul arengul ja olukorral;

Or. en

Muudatusettepanek 29
Mara Bizzotto

Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus D

Resolutsiooni ettepanek

D. arvestades, et puudega inimestele suunatud poliitika on sageli liikmesriikide pädevuses ning põhineb seega kultuuripärandil ja ühiskondlikel tavadel, **samuti** majanduslikul arengul ja olukorral;

Muudatusettepanek

D. arvestades, et puudega inimestele suunatud poliitika on sageli liikmesriikide pädevuses ning põhineb seega kultuuripärandil ja ühiskondlikel tavadel, majanduslikul arengul ja olukorral **ning üliolulisel rollil, mida täidavad perekonnad ja ühingud nende toetamisel teel iseseisvusele ja ühiskonda integreerumisele**;

Or. it

Muudatusettepanek 30
Kinga Göncz

Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus D

Resolutsiooni ettepanek

D. arvestades, et puudega inimestele suunatud poliitika on sageli liikmesriikide pädevuses ning põhineb seega **kultuuripärandil** ja ühiskondlikel tavadel,

Muudatusettepanek

D. arvestades, et puudega inimestele suunatud poliitika on sageli liikmesriikide pädevuses ning põhineb seega **rahvuslikel traditsioonidel** ja ühiskondlikel tavadel,

samuti majanduslikul arengul ja olukorral;

samuti majanduslikul arengul ja olukorral;

Or. en

Muudatusettepanek 31
Elisabeth Schroedter

Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus D

Resolutsiooni ettepanek

D. arvestades, et puudega inimestele suunatud **poliitika** on sageli liikmesriikide pädevuses ning põhineb seega kultuuripärandil ja ühiskondlikel tavadel, samuti majanduslikul arengul ja olukorral;

Muudatusettepanek

D. arvestades, et puudega inimestele suunatud **sotsiaalpoliitika** on sageli liikmesriikide pädevuses ning põhineb seega kultuuripärandil ja ühiskondlikel tavadel, samuti majanduslikul arengul ja olukorral;

Or. en

Muudatusettepanek 32
Vincenzo Iovine, Marian Harkin

Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus D a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

D a. arvestades, et Euroopa Liit ratifitseeris ametlikult Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni puuetega inimeste õiguste konventsiooni, sellele on alla kirjutanud kõik 27 ELi liikmesriiki ja selle on ratifitseerinud 16 liikmesriiki;

Or. en

Muudatusettepanek 33
Ádám Kósa

Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus D a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

D a. arvestades, et suurel määral abi vajavad puuetega inimesed kuuluvad ühiskonna kõige tõrjutumate hulka;

Or. en

Muudatusettepanek 34
Ádám Kósa

Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus D b (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

D b. arvestades, et puue on arenev mõiste, mida mõjutavad vaegustega isikute omavaheline suhtlemine ning hoiakulised ja keskkondlikud tõkked, mis takistavad vaegustega isikute täisväärtuslikku ja tulemuslikku osalust ühiskonnas võrdväärselt teistega ja sama väärikalt;

Or. en

Muudatusettepanek 35
Elisabeth Schroedter

Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus E

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

E. arvestades, et ***(füüsilise) liikuvuse*** ja (sotsiaalse) kaasamise vahel on tugev seos, eriti arvestades kommunikatsioonivabadust ***(kommunikatsioonivahendeid ja nende kättesaadavust), samuti viipekeelt ja liikumisvabadust*** kõikidel elualadel, ***eesmärgiga ühiskonnas täielikult osaleda;***

E. arvestades, et ***puude*** ja sotsiaalse kaasamise vahel on tugev seos, eriti arvestades kommunikatsioonivabadust ja ***kommunikatsiooni kättesaadavust, liikumisvabadust*** kõikidel elualadel ***ja teenuste kättesaadavust, arvestades, et edendada tuleb täielikku osalust*** kõigis

Muudatusettepanek 36
Kinga Göncz

Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus E

Resolutsiooni ettepanek

E. arvestades, et (füüsilise) liikuvuse ja (sotsiaalse) kaasamise vahel on tugev seos, eriti arvestades kommunikatsioonivabadust (kommunikatsioonivahendeid ja nende kättesaadavust), **samuti viipekeelt** ja liikumisvabadust kõikidel elualadel, eesmärgiga ühiskonnas täielikult osaleda;

Muudatusettepanek

E. arvestades, et (füüsilise) liikuvuse ja (sotsiaalse) kaasamise vahel on tugev seos, eriti arvestades kommunikatsioonivabadust (kommunikatsioonivahendeid ja nende kättesaadavust) ja liikumisvabadust kõikidel elualadel, eesmärgiga ühiskonnas täielikult osaleda;

Muudatusettepanek 37
Mara Bizzotto

Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus E

Resolutsiooni ettepanek

E. arvestades, et (füüsilise) liikuvuse ja (sotsiaalse) kaasamise vahel on tugev seos, eriti arvestades kommunikatsioonivabadust (kommunikatsioonivahendeid ja nende kättesaadavust), samuti viipekeelt ja liikumisvabadust kõikidel elualadel, eesmärgiga ühiskonnas täielikult osaleda;

Muudatusettepanek

E. arvestades, et (füüsilise) liikuvuse ja (sotsiaalse) kaasamise vahel on tugev seos, eriti arvestades kommunikatsioonivabadust (kommunikatsioonivahendeid ja nende kättesaadavust), samuti viipekeelt ja liikumisvabadust kõikidel elualadel, eesmärgiga ühiskonnas täielikult osaleda, **võttes teadmiseks, kui tähtis on ühenduse poliitika, mis ühitab info- ja kommunikatsioonitehnoloogia ning koduautomaatika pideva arengu avatud juurdepääsuga, mis puutub standardite koostööks ühtsel turul ja nende tehnoloogiate levitamise lihtsustamisse;**

Muudatusettepanek 38

Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Vilija Blinkevičiūtė

Resolutsiooni ettepanek

Põhjendus E a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

E a. arvestades, et juurdepääs teabele ja kultuurile on äärmiselt tähtis noorte ja sealhulgas puuetega noorte vaimsele arengule;

Or. en

Muudatusettepanek 39

Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Vilija Blinkevičiūtė

Resolutsiooni ettepanek

Põhjendus E b (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

E b. arvestades, et teabe kättesaadavus on Euroopa Liidu põhiõiguste harta artiklis 11 selgesõnaliselt kinnitatud kui põhiõigus;

Or. en

Muudatusettepanek 40

Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Vilija Blinkevičiūtė

Resolutsiooni ettepanek

Põhjendus E c (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

E c. arvestades, et teabe kättesaadavusel on otsene mõju puuetega inimeste

Muudatusettepanek 41
Vincenzo Iovine, Marian Harkin

Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus F

Resolutsiooni ettepanek

F. arvestades, et puudega inimestel on õigus *piisaval tasemel* kohalikele teenustele, mis toetavad iseseisvat elu, õigust isikuabile, õigust majanduslikule ja sotsiaalsele sõltumatusele ja täielikku osalemist ühiskonnas;

Muudatusettepanek

F. arvestades, et puudega inimestel on õigus kohalikele teenustele, mis toetavad iseseisvat elu, õigust isikuabile, õigust majanduslikule ja sotsiaalsele sõltumatusele ja täielikku osalemist ühiskonnas *ja tööturul*;

Muudatusettepanek 42
Mara Bizzotto

Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus F

Resolutsiooni ettepanek

F. arvestades, et puudega inimestel on õigus piisaval tasemel *kohalikele* teenustele, mis toetavad iseseisvat elu, õigust isikuabile, õigust majanduslikule ja sotsiaalsele sõltumatusele ja täielikku osalemist ühiskonnas;

Muudatusettepanek

F. arvestades, et puudega inimestel on õigus piisaval tasemel teenustele, mis toetavad iseseisvat elu, õigust isikuabile, õigust majanduslikule ja sotsiaalsele sõltumatusele ja täielikku osalemist ühiskonnas;

Muudatusettepanek 43
Vincenzo Iovine, Marian Harkin

Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus H

Resolutsiooni ettepanek

H. arvestades, et puudega inimesed kannatavad hariduse ja koolituse **valdkonnas** diskrimineerimist, **sealhulgas** puudub varane tuvastamine ning puudega laste ja õpilaste huvides toimuv sekkumine, mistõttu nende tööhõive võimalused on äärmiselt piiratud,

Muudatusettepanek

H. arvestades, et puudega inimesed kannatavad **kogu elu jooksul ja eriti** hariduse ja koolituse **ajal** diskrimineerimist, **sest** puudub varane tuvastamine ning puudega laste ja õpilaste huvides toimuv sekkumine, mistõttu nende tööhõive võimalused on äärmiselt piiratud,

Or. en

Muudatusettepanek 44
Ádám Kósa

Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus H

Resolutsiooni ettepanek

H. arvestades, et puudega inimesed kannatavad hariduse ja koolituse valdkonnas diskrimineerimist, sealhulgas puudub varane tuvastamine ning puudega laste ja õpilaste huvides toimuv sekkumine, **mistõttu** nende tööhõive **võimalused on äärmiselt piiratud**,

Muudatusettepanek

H. arvestades, et puudega inimesed kannatavad hariduse ja koolituse valdkonnas diskrimineerimist, sealhulgas puudub varane tuvastamine ning puudega laste ja õpilaste huvides toimuv sekkumine **ja see piirab** nende **tulevasi** tööhõive **võimalusi**,

Or. en

Muudatusettepanek 45
Mara Bizzotto

Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus H

Resolutsiooni ettepanek

H. arvestades, et puudega inimesed kannatavad hariduse ja koolituse valdkonnas diskrimineerimist, sealhulgas

Muudatusettepanek

H. arvestades, et puudega inimesed kannatavad **teatud liikmesriikides ja teatud sektorites** hariduse ja koolituse valdkonnas

puudub varane tuvastamine ning puudega laste ja õpilaste huvides toimuv sekkumine, mistõttu nende tööhõive võimalused on äärmiselt piiratud,

diskrimineerimist, sealhulgas puudub varane tuvastamine ning puudega laste ja õpilaste huvides toimuv sekkumine, mistõttu nende tööhõive võimalused on äärmiselt piiratud,

Or. it

Muudatusettepanek 46
Elisabeth Schroedter

Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus H a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

H a. arvestades, et puue on arenev mõiste, mida mõjutavad vaegustega isikute omavaheline suhtlemine ning hoiakulised ja keskkondlikud tõkked, mis takistavad vaegustega isikute täisväärtuslikku ja tulemuslikku osalust ühiskonnas teistega võrdväärselt,

Or. en

Muudatusettepanek 47
Rosa Estaràs Ferragut, Veronica Lope Fontagné

Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus H a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

H a. arvestades, et ELi 2010. aasta detsembris ratifitseeritud ÜRO puuetega inimeste õiguste konventsiooni artikkel 24 keelab inimesi puude tõttu haridussüsteemist välja jätta, ning et kaasav haridussüsteem on kõige tõhusam vahend selleks, et võidelda diskrimineerivate hoiakute vastu, ehitada üles kaasav ühiskond ja tagada haridus kõigile;

Muudatusettepanek 48
Thomas Mann

Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus H a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

H a. arvestades, et puudega naisi diskrimineeritakse sageli kahekordselt ja valitsused saaksid seda takistada soolise võrdõiguslikkuse süvalaiendamise vahendi rakendamise teel puuetega inimeste poliitika kõigis olulistes valdkondades;

Or. de

Muudatusettepanek 49
Sergio Gutiérrez Prieto

Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus H a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

H a. arvestades, et majanduskriis kujutab endast tööhõiveprobleemi üldiselt ja eelkõige puuetega inimeste jaoks, kuivõrd tööpuuduse kasvu määr on oluliselt suurem teatavat tüüpi puudega inimeste puhul ja üha kasvab kartus, et töövõimetushüvitisi võidakse kasutada selleks, et hoida tööpakkumist kontrolli all;

Or. es

Muudatusettepanek 50
Marian Harkin

Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus H a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

H a. arvestades, et puue on arenev mõiste, mida mõjutavad vaegustega isikute omavaheline suhtlemine ning hoiakulised ja keskkondlikud tõkked, mis takistavad vaegustega isikute täisväärtuslikku ja tulemuslikku osalust ühiskonnas teistega võrdväärselt,

Or. en

Muudatusettepanek 51
Ádám Kósa

Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus H a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

H a. arvestades, et puuetega inimeste perekonnaliikmed kannatavad seotusest tulenevat diskrimineerimist ja perekondi toetavad meetmed mõjutaksid positiivselt puuetega inimeste õiguste täielikku ja võrdväärset austamist;

Or. en

Muudatusettepanek 52
Ádám Kósa

Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus H b (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

H b. arvestades, et puuetega inimesed on üks Euroopa finantskriisist kõige enam mõjutatud rühmi,

Muudatusettepanek 53
Elisabeth Schroedter

Resolutsiooni ettepanek
Põhjendus H b (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

H b. arvestades, et kriis tabab kõige rängemalt ühiskonnast kõige rohkem kõrvale jäetud inimesi; arvestades, et puuetega inimesed on üks Euroopa finantskriisist kõige enam mõjutatud rühmi,

Muudatusettepanek 54
Vincenzo Iovine, Marian Harkin

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 1

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

1. rõhutab, et rahalised kulutused ja majandusinvesteeringud puudega inimestesse on pikaajaliselt tasuvad investeeringud kõikide heaolu ja jätkusuutlikel alustel toimiva ühiskonna huvides;

1. rõhutab, et rahalised kulutused ja majandusinvesteeringud puudega inimestesse on pikaajaliselt tasuvad investeeringud kõikide heaolu ja jätkusuutlikel alustel toimiva **kaasava** ühiskonna huvides;

Muudatusettepanek 55
Sergio Gaetano Cofferati

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 1

Resolutsiooni ettepanek

1. rõhutab, et rahalised kulutused ja majandusinvesteeringud puudega inimestesse on pikaajaliselt tasuvad investeeringud kõikide heaolu ja jätkusuutlikel alustel toimiva ühiskonna huvides;

Muudatusettepanek

1. rõhutab, et rahalised kulutused ja majandusinvesteeringud puudega inimestesse on pikaajaliselt tasuvad investeeringud kõikide heaolu ja jätkusuutlikel alustel toimiva ühiskonna huvides; ***rõhutab sellega seoses, et riigieelarve kokkuhoiumeetmete raames ei ole kärped puuetega inimestele mõeldud teenuste või nende inimeste ühiskonda kaasamise projektide arvelt vastuvõetavad, sest need kärped tähendaksid puuetega inimeste teatud võõrandamatute põhiõiguste tagatise vähendamist; leiab vastupidi, et nendes valdkondades tuleks investeeringuid tunduvalt suurendada;***

Or. it

Muudatusettepanek 56
Sergio Gutiérrez Prieto

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 1 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

1 a. rõhutab, et ELi 2020. aasta strateegia 20-24aastaste tööealiste inimeste 75%-lise tööhõivemäära eesmärki ei saa mingil moel saavutada, kaasamata töötavat elanikkonda, kellel on mingit liiki puue;

Or. es

Muudatusettepanek 57
Philippe Boulland

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 1 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

1 a. soovib, et määratletaks puude mõiste, millest liikmesriigid lähtuda saaksid;

Or. fr

Muudatusettepanek 58
Elisabeth Schroedter

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 2

Resolutsiooni ettepanek

2. on arvamusel, et Euroopa ühiskondadele, kus täielikult tunnustatakse kohandusi kergete puudega inimestele, on omane solidaarsus; rõhutab, et raske või liitpuudega inimesed vajavad siiski rohkem inimõigustel ja -väarikusel põhinevat abi;

Muudatusettepanek

2. on arvamusel, et Euroopa ühiskondadele on omane solidaarsus, mille puhul täielikult tunnustatakse ja rõhutatakse vajadust tagada intensiivsemat abi vajavate puudega inimeste jaoks individuaalmeetmed ja nende vaba valiku võimalus;

Or. en

Muudatusettepanek 59
Kinga Göncz, Vilija Blinkevičiūtė

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 2

Resolutsiooni ettepanek

2. on arvamusel, et **Euroopa ühiskondadele**, kus täielikult tunnustatakse kohandusi kergete puudega inimestele, on omane solidaarsus; rõhutab, et raske või liitpuudega inimesed vajavad siiski rohkem inimõigustel ja -väarikusel põhinevat abi;

Muudatusettepanek

2. on arvamusel, et **finantskriis tabab haavatavaid rühmi kõige rängemalt ja seetõttu on rohkem kui kunagi varem vaja solidaarsust, mille puhul** täielikult tunnustatakse kohandusi kergete puuetega inimestele; rõhutab, et raske või liitpuudega inimesed vajavad siiski **veelgi** rohkem inimõigustel ja -väarikusel põhinevat abi;

Muudatusettepanek 60
Mara Bizzotto

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 2

Resolutsiooni ettepanek

2. on arvamusel, et Euroopa ühiskondadele, *kus* täielikult tunnustatakse kohandusi kergete *puudega* inimestele, *on omane solidaarsus*; rõhutab, et raske või liitpuudega *inimesed vajavad siiski rohkem inimõigustel ja -väärikusel põhinevat abi*;

Muudatusettepanek

2. on arvamusel, et Euroopa ühiskondadele *on omane solidaarsus, mille puhul* täielikult tunnustatakse kohandusi kergete *puuetega* inimestele, *on omane solidaarsus*; rõhutab, et raske või liitpuudega *inimeste inimväärikust ja -õigusi siiski sageli ei respektierita*;

Or. it

Muudatusettepanek 61
Ádám Kósa

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 2

Resolutsiooni ettepanek

2. on arvamusel, et Euroopa ühiskondadele, *kus* täielikult tunnustatakse kohandusi kergete *puudega* inimestele, *on omane solidaarsus*; rõhutab, et *raske või liitpuudega inimesed vajavad* siiski rohkem inimõigustel ja -väärikusel põhinevat abi;

Muudatusettepanek

2. on arvamusel, et Euroopa ühiskondadele *on omane solidaarsus, mille puhul* täielikult tunnustatakse kohandusi „kergete“ *puuetega* inimestele; rõhutab, et *intensiivsemat abi vajavatele puudega isikutele tuleb anda* siiski rohkem inimõigustel ja -väärikusel põhinevat abi;

Or. en

Muudatusettepanek 62
Vincenzo Iovine

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 2

Resolutsiooni ettepanek

2. on arvamusel, et Euroopa ühiskondadele, kus täielikult tunnustatakse kohandusi kergete *puudega* inimestele, on *omane solidaarsus*; rõhutab, et raske või liitpuudega inimesed vajavad siiski rohkem inimõigustel **ja -väarikusel** põhinevat abi;

Muudatusettepanek

2. on arvamusel, et Euroopa ühiskondadele on *omane solidaarsus, mille puhul* täielikult tunnustatakse kohandusi kergete *puuetega* inimestele, on *omane solidaarsus, mida tuleb arendada ja tugevdada Euroopa kodanike teadlikkuse tõstmise kampaaniate kaudu*; rõhutab, et raske või liitpuudega inimesed vajavad siiski rohkem inimõigustel, **väarikusel** põhinevat abi ning **soodustusi tööturule sisenemiseks; riiklike toetuste kohustuse võtmisel tuleb arvesse võtta erinevusi tõsise või mitmekordse puude ja kerge puude vahel**;

Or. it

Muudatusettepanek 63
Philippe Boulland

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 2

Resolutsiooni ettepanek

2. on arvamusel, et Euroopa ühiskondadele, kus täielikult tunnustatakse kohandusi *kergete puudega* inimestele, on *omane solidaarsus*; rõhutab, et raske või liitpuudega inimesed vajavad siiski rohkem inimõigustel ja -väarikusel põhinevat abi;

Muudatusettepanek

2. on arvamusel, et Euroopa ühiskondadele, kus täielikult tunnustatakse kohandusi *kergete puuetega* inimestele, on *omane solidaarsus*; rõhutab, et raske või liitpuudega inimesed vajavad siiski rohkem inimõigustel ja -väarikusel põhinevat abi; **on seisukohal, et seetõttu tuleks puuded nende raskusastmete alusel liigitada, et kohandatud lahenduste leidmine oleks võimalik kogu õppe ja tööelu vältel**;

Or. fr

Muudatusettepanek 64
Dieter-Lebrecht Koch

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 3

Resolutsiooni ettepanek

3. rõhutab uue puudega inimeste Euroopa strateegia 2010–2020 eesmärkide olulisust ja kutsub eriti üles **määratlema** üksikasjalikumaid meetmeid kõikidel **valitsustasanditel**;

Muudatusettepanek

3. rõhutab uue puudega inimeste Euroopa strateegia 2010–2020 eesmärkide olulisust ja kutsub eriti üles **välja töötama** üksikasjalikumaid meetmeid kõikidel **haldustasanditel**; **seejuures tuleks järgida põhimõtet, et midagi meid puudutavat ei tehtaks ilma meieta; see tähendab, et puuetega inimesed kaasatakse kõikidesse meetmetesse ja otsuste tegemisse, mis neid puudutavad**;

Or. de

Muudatusettepanek 65
Kinga Göncz

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 3

Resolutsiooni ettepanek

3. rõhutab uue puudega inimeste Euroopa strateegia 2010–2020 eesmärkide olulisust ja kutsub eriti üles määratlema üksikasjalikumaid meetmeid kõikidel valitsustasanditel;

Muudatusettepanek

3. rõhutab uue puudega inimeste Euroopa strateegia 2010–2020 eesmärkide olulisust ja kutsub eriti üles **usaldusväärsetele andmetele tuginedes** määratlema üksikasjalikumaid meetmeid kõikidel valitsustasanditel;

Or. en

Muudatusettepanek 66
Olle Ludvigsson, Göran Färm

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 3 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

3 a. rõhutab, kuivõrd oluline on, et

liikmesriigid võtaksid vastu Euroopa Liidu direktiivi inimeste võrdse kohtlemise kohta, sõltumata usutunnistusest või veendumusest, puuetest, vanusest või seksuaalsest sättumusest, ning kutsub liikmesriike üles seadma see prioriteediks ning võtma see vastu nii kiiresti kui võimalik;

Or. sv

Muudatusettepanek 67
Elisabeth Schroedter

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 4

Resolutsiooni ettepanek

4. rõhutab, et on vaja uut tõhusat lähenemist puuetele, alates **tõhusama mehhanismi** loomisest, et **korraldada** puudega inimeste Euroopa strateegia **rakendamise** ja järelevalve;

Muudatusettepanek

4. rõhutab, et on vaja uut tõhusat lähenemist puuetele, alates **puuete küsimusega tegeleva Euroopa komitee ja riiklike töökohtade** loomisest, et **tagada tõhusamad mehhanismid** puudega inimeste Euroopa strateegia **rakendamise** ja järelevalve **korraldamiseks**;

Or. en

Muudatusettepanek 68
Rosa Estaràs Ferragut, Veronica Lope Fontagné

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 4

Resolutsiooni ettepanek

4. rõhutab, et on vaja uut tõhusat lähenemist puuetele, alates tõhusama mehhanismi loomisest, et korraldada puudega inimeste Euroopa strateegia rakendamise ja järelevalve;

Muudatusettepanek

4. rõhutab, et on vaja uut tõhusat lähenemist puuetele, alates tõhusama mehhanismi loomisest, et korraldada puudega inimeste Euroopa strateegia **ja liikmesriikide programmide või strateegiate** rakendamise ja järelevalve;

Muudatusettepanek 69
Thomas Mann

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 4

Resolutsiooni ettepanek

4. rõhutab, et on vaja uut tõhusat lähenemist puuetele, alates tõhusama mehhanismi loomisest, et korraldada puudega inimeste Euroopa strateegia rakendamine ja järelevalve;

Muudatusettepanek

4. rõhutab, et on vaja uut tõhusat lähenemist puuetele, alates tõhusama mehhanismi loomisest, et korraldada puudega inimeste Euroopa strateegia rakendamine ja järelevalve, **võttes arvesse vastavaid pädevusi ja olles kooskõlas subsidiaarsuse põhimõtetega**;

Or. de

Muudatusettepanek 70
Kinga Göncz

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 4

Resolutsiooni ettepanek

4. rõhutab, et on vaja uut tõhusat lähenemist puuetele, alates tõhusama mehhanismi loomisest, et korraldada puudega inimeste Euroopa strateegia rakendamine ja järelevalve;

Muudatusettepanek

4. rõhutab, et on vaja uut tõhusat lähenemist puuetele, alates tõhusama mehhanismi loomisest, et korraldada puudega inimeste Euroopa strateegia rakendamine ja järelevalve, **millest võtavad intensiivselt osa puuetega inimesed**;

Or. en

Muudatusettepanek 71
Vilija Blinkevičiūtė, Birgit Sippel, Jutta Steinruck

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 4

Resolutsiooni ettepanek

4. rõhutab, et on vaja uut tõhusat lähenemist puuetele, alates tõhusama mehhanismi loomisest, et korraldada puudega inimeste Euroopa strateegia rakendamine ja järelevalve;

Muudatusettepanek

4. rõhutab, et on vaja uut tõhusat lähenemist puuetele, alates **puuete küsimusega tegeleva Euroopa komitee kui** tõhusama mehhanismi loomisest, et korraldada puudega inimeste Euroopa strateegia rakendamine ja järelevalve;

Or. en

Muudatusettepanek 72
Marian Harkin

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 4

Resolutsiooni ettepanek

4. rõhutab, et on vaja uut tõhusat lähenemist puuetele, alates tõhusama mehhanismi loomisest, et korraldada puudega inimeste Euroopa strateegia rakendamine ja järelevalve;

Muudatusettepanek

4. rõhutab, et on vaja uut tõhusat lähenemist puuetele, alates **puuete küsimusega tegeleva Euroopa komitee kui** tõhusama mehhanismi loomisest, et korraldada puudega inimeste Euroopa strateegia rakendamine ja järelevalve;

Or. en

Muudatusettepanek 73
Ádám Kósa

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 4

Resolutsiooni ettepanek

4. rõhutab, et on vaja uut tõhusat lähenemist puuetele, alates tõhusama mehhanismi loomisest, et korraldada puudega inimeste Euroopa strateegia rakendamine ja järelevalve;

Muudatusettepanek

4. rõhutab, et on vaja uut tõhusat lähenemist puuetele, alates **puuete küsimusega tegeleva Euroopa komitee kui** tõhusama mehhanismi loomisest, et korraldada puudega inimeste Euroopa strateegia rakendamine ja järelevalve; **puuete küsimusega tegelev Euroopa**

komitee peaks kindlustama Euroopa Parlamendi otsese kaasatuse ja puuetega inimesi esindavate organisatsioonide osaluse;

Or. en

Muudatusettepanek 74
Dieter-Lebrecht Koch

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 4

Resolutsiooni ettepanek

4. rõhutab, et on vaja uut tõhusat lähenemist puuetele, alates tõhusama mehhanismi loomisest, et korraldada puudega inimeste Euroopa strateegia rakendamine ja järelevalve;

Muudatusettepanek

4. rõhutab, et on vaja uut tõhusat lähenemist puuetele, alates tõhusama mehhanismi loomisest, et korraldada puudega inimeste Euroopa strateegia rakendamine ja järelevalve ***Euroopa Komisjonis;***

Or. de

Muudatusettepanek 75
Olle Ludvigsson, Göran Färm

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 4

Resolutsiooni ettepanek

4. rõhutab, et on vajadus uuele tõhusale lähenemisele puuetele, alates tõhusama mehhanismi loomisest, et korraldada puudega inimeste Euroopa strateegia rakendamist ja järelevalvet;

Muudatusettepanek

4. rõhutab, et on vajadus uuele tõhusale lähenemisele puuetele, alates tõhusama mehhanismi loomisest, et korraldada puudega inimeste Euroopa strateegia rakendamist ja järelevalvet; ***rõhutab sellega seoses, kui oluline on puuetega inimeste ning vastavas valdkonnas tegutsevate kodanikuühiskonna organisatsioonide kaasamine nimetatud töösse;***

Or. sv

Muudatusettepanek 76
Vilija Blinkevičiūtė

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 4

Resolutsiooni ettepanek

4. rõhutab, et on vajadus uuele tõhusale lähenemisele puuetele, alates tõhusama mehhanismi loomisest, et korraldada puudega inimeste Euroopa strateegia rakendamist ja järelevalvet;

Muudatusettepanek

4. rõhutab, et on vajadus uuele tõhusale lähenemisele puuetele, alates tõhusama mehhanismi loomisest, et korraldada puudega inimeste Euroopa strateegia rakendamist ja järelevalve **nii Euroopa Liidu kui ka riiklikul tasandil**;

Or. lt

Muudatusettepanek 77
Rosa Estaràs Ferragut, Veronica Lope Fontagné

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 5

Resolutsiooni ettepanek

5. tuletab meelde, et jätkusuutlik ühiskond, kus inimesed elavad kauem ja heas tervises, **peaks tähendama ka seda, et puudega inimeste vajadusi saab eelnevalt kohandada keskkonnaga, muutes kaubad ja teenused juurdepääsetavamaks**;

Muudatusettepanek

5. tuletab meelde, et jätkusuutlik ühiskond, kus inimesed elavad kauem ja heas tervises, **eeldab ka paremat juurdepääsu kaupadele ja teenustele, et parandada puuetega inimeste elukvaliteeti**;

Or. es

Muudatusettepanek 78
Mara Bizzotto

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 5

Resolutsiooni ettepanek

5. tuletab meelde, et jätkusuutlik ühiskond,

Muudatusettepanek

5. tuletab meelde, et jätkusuutlik ühiskond,

kus inimesed elavad kauem ja heas tervises, peaks tähendama ka seda, et puudega inimeste vajadusi **saab** eelnevalt **kohandada keskkonnaga, muutes** kaubad ja teenused **juurdepääsetavamaks**;

kus inimesed elavad kauem ja heas tervises, peaks tähendama ka seda, et puudega inimeste vajadusi **tuleb** eelnevalt **arvesse võtta linna- ja ühiskondlike ruumide, samuti uute info- ja kommunikatsioonitehnoloogiate projekteerimisel, mille tulemusel on kättesaadavad** kaubad ja teenused **paremini juurdepääsetavad**;

Or. it

Muudatusettepanek 79 **Ádám Kósa**

Resolutsiooni ettepanek **Lõige 5**

Resolutsiooni ettepanek

5. tuletab meelde, et jätkusuutlik ühiskond, kus inimesed elavad kauem ja heas tervises, peaks tähendama ka seda, et puudega inimeste **vajadusi saab eelnevalt kohandada keskkonnaga, muutes kaubad ja teenused juurdepääsetavamaks**;

Muudatusettepanek

5. tuletab meelde, et jätkusuutlik ühiskond, kus inimesed elavad kauem ja heas tervises, peaks tähendama ka seda, et puudega inimeste **vajadus omada paremat juurdepääsu kaupadele ja teenustele on võimalik juba ette rahuldada**;

Or. en

Muudatusettepanek 80 **Elisabeth Schroedter**

Resolutsiooni ettepanek **Lõige 6**

Resolutsiooni ettepanek

6. kutsub üles austama Euroopa Liidu põhiõiguste hartat **ja põhimõtet „disain kõigile”**;

Muudatusettepanek

6. kutsub üles austama **täielikult** Euroopa Liidu põhiõiguste hartat;

Or. en

Muudatusettepanek 81
Marian Harkin

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 6

Resolutsiooni ettepanek

6. kutsub üles austama Euroopa Liidu põhiõiguste hartat **ja põhimõtet „disain kõigile”**;

Muudatusettepanek

6. kutsub üles austama Euroopa Liidu põhiõiguste hartat;

Or. en

Muudatusettepanek 82
Ádám Kósa

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 6

Resolutsiooni ettepanek

6. kutsub üles austama Euroopa Liidu põhiõiguste hartat ja **põhimõtet „disain kõigile”**;

Muudatusettepanek

6. kutsub üles austama Euroopa Liidu põhiõiguste hartat ja „disain kõigile” **ning universaalse disaini põhimõtteid ning tunnustab ÜRO ja Euroopa Liidu jõupingutusi seoses seadusandlusega, mille eesmärk on tugevdada puuetega inimeste täielikku integratsiooni ühiskonda, kuid märgib, et teha tuleb siiski rohkem**;

Or. en

Muudatusettepanek 83
Mara Bizzotto

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 6

Resolutsiooni ettepanek

6. kutsub üles austama Euroopa Liidu põhiõiguste hartat ja **põhimõtet „disain**

Muudatusettepanek

6. kutsub üles austama Euroopa Liidu põhiõiguste hartat ja **järgima** põhimõtet

kõigile”;

„disain kõigile”;

Or. it

Muudatusettepanek 84
Sergio Gaetano Cofferati

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 6 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

6 a. rõhutab eelkõige vajadust kindlustada, et ka puuetega alaealiste puhul austatakse täielikult lapse õiguste konventsioonis sätestatud õigusi, sealhulgas õigust mängida, saada haridust, osaleda oma kogukonna elus, samuti õigust kultuurile ja kunstile, nende isiklikust seisundist tingitud arstiabile, vabadusele otsida ja vastu võtta teavet ja ideesid; tuletab eelkõige meelde, et selle konventsiooni artikkel 23 tunnustab puuetega alaealise õigust elada „täisväärtuslikku ja rahuldavat elu tingimustes, mis tagavad eneseväärikuse, soodustavad enesekindluse kujunemist ja võimaldavad lapsel ühiskonnas aktiivselt osaleda” ning nõuab, et nendel lastel oleks „tõhus juurdepääs haridusele, väljaõppele, tervise kaitsele, rehabilitatsiooniteenustele, tööalasele ettevalmistusele ja puhkamisvõimalustele niisugusel viisil, et laps saaks võimalikult täielikult osa võtta ühiskondlikust elust ja abi aitaks kaasa tema individuaalsele arengule, kaasa arvatud tema kultuurilisele ja vaimsele arengule”;

Or. it

Muudatusettepanek 85
Ádám Kósa

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 6 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

6 a. nõuab, et puuete küsimus lisataks tulemuslikult ELi 2020. aasta strateegiasse ja selle juhtalgatustesse, ka juhtalgatusse „Innovaatiline liit“, kus puuete küsimust ei mainita;

Or. en

Muudatusettepanek 86
Ádám Kósa

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 7

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

7. juhib tähelepanu asjaolule, et paljud puudega inimesed kannatavad endiselt diskrimineerimise all seoses võrdse tunnustamise puudumisega seaduse ja õiguskaitse osas, ning kutsub liikmesriike üles neid puudujääke heastama, kaasa arvatud valimisõigus **ning loodus- ja inimtegevusest tingitud katastroofide riigipoolne juhtimine**;

7. juhib tähelepanu asjaolule, et paljud puudega inimesed kannatavad endiselt diskrimineerimise all seoses võrdse tunnustamise puudumisega seaduse ja õiguskaitse osas, ning kutsub liikmesriike üles neid puudujääke heastama, **tagama sealhulgas võrdne osalus poliitilises ja avalikus elus**, kaasa arvatud valimisõigus, **õigus kandideerida valimistel ja omada ametit, vastavalt ÜRO puuetega inimeste õiguste rahvusvahelise konventsiooni artiklile 29**;

Or. en

Muudatusettepanek 87
Kinga Göncz, Vilija Blinkevičiūtė

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 7

Resolutsiooni ettepanek

7. juhib tähelepanu asjaolule, et paljud puudega inimesed kannatavad endiselt diskrimineerimise all seoses võrdse tunnustamise puudumisega seaduse ja õiguskaitse osas, ning kutsub liikmesriike üles neid puudujääke heastama, kaasa arvatud valimisõigus ning loodus- ja inimtegevusest tingitud katastroofide riigipoolne juhtimine;

Muudatusettepanek

7. juhib tähelepanu asjaolule, et paljud puudega inimesed kannatavad endiselt diskrimineerimise all seoses võrdse tunnustamise puudumisega seaduse ja õiguskaitse osas, ning kutsub liikmesriike üles neid puudujääke heastama, kaasa arvatud **puuetega inimeste tõhus juurdepääs õigusele, asjakohane koolitus õigusemõistmise valdkonna töötajatele, näiteks politseinikele ja vanglate personalile, ning samuti** valimisõigus ning loodus- ja inimtegevusest tingitud katastroofide riigipoolne juhtimine;

Or. en

Muudatusettepanek 88

Rosa Estaràs Ferragut, Veronica Lope Fontagné

Resolutsiooni ettepanek

Lõige 7

Resolutsiooni ettepanek

7. juhib tähelepanu asjaolule, et paljud puudega inimesed kannatavad endiselt diskrimineerimise all seoses võrdse tunnustamise puudumisega seaduse ja õiguskaitse osas, ning kutsub liikmesriike üles neid puudujääke heastama, kaasa arvatud valimisõigus ning loodus- ja inimtegevusest tingitud katastroofide riigipoolne juhtimine;

Muudatusettepanek

7. juhib tähelepanu asjaolule, et paljud puudega inimesed kannatavad endiselt diskrimineerimise all seoses võrdse tunnustamise puudumisega seaduse ja õiguskaitse osas, ning kutsub liikmesriike üles neid puudujääke **korrigeerima ja** heastama, kaasa arvatud valimisõigus ning loodus- ja inimtegevusest tingitud katastroofide riigipoolne juhtimine;

Or. es

Muudatusettepanek 89

Elisabeth Schroedter

Resolutsiooni ettepanek

Lõige 7 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

7 a. kutsub komisjoni üles võtma asjakohaseid meetmeid, et edendada universaalse disainiga kaupade ja teenuste arendamist ja neile juurdepääsu, sealhulgas parimate tavade vahetus, nii nagu on sätestatud ÜRO puuetega inimeste õiguste rahvusvahelise konventsiooni artiklis 29;

Or. en

**Muudatusettepanek 90
Sergio Gutiérrez Prieto**

**Resolutsiooni ettepanek
Lõige 7 a (uus)**

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

7 a. rõhutab, et ÜRO puuetega inimeste õiguste konventsiooni arvesse võttes on paljud uurimused näidanud, et puuetega naiste suhtes esineb kahekordset diskrimineerimist: nii sooküsimustes kui ka puude tõttu; kuna sellealased mehhanismid praktiliselt puuduvad, palub komisjonil kehtestada nõue pöörata sotsiaalkaitsesüsteemides erilist tähelepanu naistele, kellel on mingit liiki puue;

Or. es

**Muudatusettepanek 91
Marian Harkin, Vincenzo Iovine**

**Resolutsiooni ettepanek
Lõige 7 a (uus)**

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

7 a. kutsub komisjoni üles võtma asjakohaseid meetmeid, et edendada universaalse disainiga kaupade ja teenuste arendamist ja neile juurdepääsu, nii nagu on sätestatud ÜRO puuetega inimeste õiguste rahvusvahelise konventsiooni artiklis 29;

Or. en

Muudatusettepanek 92
Vilija Blinkevičiūtė

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 7 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

7 a. kutsub liikmesriike üles kõrvaldama takistused, mis ei luba puuetega inimestel vabalt ja tõkestamatult väljendada valimistel oma kodanikutahet, kuna puuetega inimeste vajadustele vastavate füüsiliste rajatiste puudumine tähendab, et valimistel osaleb üksnes väike protsent puuetega inimestest;

Or. lt

Muudatusettepanek 93
Ádám Kósa

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 8

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

8. rõhutab, et vaimse puudega inimesed on väärkohtlemise ja vägivalla suhtes eriti haavatavad **ning** kutsub liikmesriike üles leppima kokku üksikasjaliku

8. rõhutab, et vaimse puudega **ja vaimse vaegusega** inimesed on väärkohtlemise ja vägivalla suhtes eriti haavatavad, kutsub liikmesriike üles leppima kokku

kontrollmehhanismi suhtes, et tagada hoolekandeesutustes elavate inimeste inimõiguste ja vabaduste austamine, eriti silmas pidades puudega naisi;

üksikasjaliku kontrollmehhanismi suhtes, et tagada hoolekandeesutustes elavate inimeste inimõiguste ja vabaduste austamine, eriti silmas pidades puudega naisi, **ja võtma meetmeid, et edendada üleminekut hooldusasutustes pakutavatelt hooldusteenustelt kohalikule hoolekandestruktuurile;**

Or. en

Muudatusettepanek 94
Kinga Göncz, Vilija Blinkevičiūtė

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 8

Resolutsiooni ettepanek

8. rõhutab, et vaimse puudega inimesed on väärkohtlemise ja vägivalda suhtes eriti haavatavad ning kutsub liikmesriike üles leppima kokku üksikasjaliku kontrollmehhanismi suhtes, et tagada hoolekandeesutustes elavate inimeste inimõiguste ja vabaduste austamine, eriti silmas pidades puudega naisi;

Muudatusettepanek

8. rõhutab, et vaimse puudega inimesed on väärkohtlemise ja vägivalda suhtes eriti haavatavad ning kutsub liikmesriike üles leppima kokku üksikasjaliku kontrollmehhanismi suhtes, et **pakkuda ohvritele teenuseid ja õiguslikku kaitset eesmärgiga** tagada hoolekandeesutustes **ja mujal** elavate inimeste inimõiguste ja vabaduste austamine, eriti silmas pidades puudega naisi **ja lapsi;**

Or. en

Muudatusettepanek 95
Elisabeth Schroedter

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 8

Resolutsiooni ettepanek

8. rõhutab, et vaimse puudega inimesed on väärkohtlemise ja vägivalda suhtes eriti haavatavad ning kutsub liikmesriike üles leppima kokku üksikasjaliku

Muudatusettepanek

8. rõhutab, et vaimse puudega inimesed on väärkohtlemise ja vägivalda suhtes eriti haavatavad ning kutsub liikmesriike üles leppima kokku üksikasjaliku

kontrollmehhanismi suhtes, et tagada hoolekandeesutustes elavate inimeste inimõiguste ja vabaduste austamine, eriti silmas pidades puudega naisi;

kontrollmehhanismi suhtes, et tagada hoolekandeesutustes elavate inimeste inimõiguste ja vabaduste austamine, eriti silmas pidades puudega naisi, **ja võtma meetmeid, et edendada üleminekut hooldusasutustes pakutavatelt hooldusteenustelt kohalikule hoolekandestruktuurile; kutsub liikmesriike üles tagama vägivalla ohvriks langenud puuetega naistele esmajärjekorras juurdepääs sotsiaalkorteritele, toetustele kodu kohandamiseks, soolise vägivalla juhtumite puhul pakutavale koduabi teenusele ja avalikele teenustele;**

Or. en

Muudatusettepanek 96

Vilija Blinkevičiūtė, Jutta Steinruck, Birgit Sippel

Resolutsiooni ettepanek

Lõige 8

Resolutsiooni ettepanek

8. rõhutab, et vaimse puudega inimesed on väärkohtlemise ja vägivalla suhtes eriti haavatavad ning kutsub liikmesriike üles leppima kokku üksikasjaliku kontrollmehhanismi suhtes, et tagada hoolekandeesutustes elavate inimeste inimõiguste ja vabaduste austamine, eriti silmas pidades puudega naisi;

Muudatusettepanek

8. rõhutab, et vaimse puudega inimesed on väärkohtlemise ja vägivalla suhtes eriti haavatavad ning kutsub liikmesriike üles leppima kokku üksikasjaliku kontrollmehhanismi suhtes, et tagada hoolekandeesutustes elavate inimeste inimõiguste ja vabaduste austamine, eriti silmas pidades puudega naisi, **ja võtma meetmeid, et edendada üleminekut hooldusasutustes pakutavatelt hooldusteenustelt kohalikule hoolekandestruktuurile;**

Or. en

Muudatusettepanek 97

Rosa Estaràs Ferragut, Veronica Lope Fontagné

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 8

Resolutsiooni ettepanek

8. rõhutab, et vaimse puudega inimesed on väärkohtlemise ja vägivalda suhtes eriti haavatavad ning kutsub liikmesriike üles leppima kokku üksikasjaliku kontrollmehhanismi suhtes, et tagada hoolekandeesutustes elavate inimeste inimõiguste ja vabaduste austamine, eriti silmas pidades puudega naisi;

Muudatusettepanek

8. rõhutab, et vaimse puudega inimesed on väärkohtlemise ja vägivalda suhtes eriti haavatavad ning kutsub liikmesriike üles leppima kokku üksikasjaliku kontrollmehhanismi suhtes, et tagada hoolekandeesutustes elavate inimeste inimõiguste ja vabaduste austamine, eriti silmas pidades puudega naisi **ja kõige kaitsetumaid elanikkonnarühmi, nagu lapsed ja eakad**;

Or. es

Muudatusettepanek 98
Vilija Blinkevičiūtė

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 8

Resolutsiooni ettepanek

8. rõhutab, et vaimse puudega inimesed on väärkohtlemise ja vägivalda suhtes eriti haavatavad ning kutsub liikmesriike üles võtma vastu üksikasjalikud kontrollmehhanismid, et tagada hoolekandeesutustes elavate inimeste inimõiguste ja vabaduste austamine, pidades eriti silmas puudega naisi;

Muudatusettepanek

8. rõhutab, **et intellektipuudega nagu ka** vaimse puudega inimesed on väärkohtlemise ja vägivalda suhtes eriti haavatavad ning kutsub liikmesriike üles võtma vastu üksikasjalikud kontrollmehhanismid, et tagada hoolekandeesutustes elavate inimeste inimõiguste ja vabaduste austamine, pidades eriti silmas puudega naisi;

Or. lt

Muudatusettepanek 99
Ilda Figueiredo

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 8 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

8 a. on seisukohal, et tuleb võtta meetmed, mis võimaldaksid kasutada tegelikult puuetega inimestele ette nähtud õigust saada isiklikku abi ning tagada sõltumatu elu neile, kes seda soovivad;

Or. pt

Muudatusettepanek 100
Elisabeth Schroedter

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 8 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

8 a. rõhutab, et oluline on tagada võrdne osalus poliitilises ja avalikus elus, kaasa arvatud valimisõigus, õigus kandideerida valimistel ja omada ametit, vastavalt ÜRO puuetega inimeste õiguste rahvusvahelise konventsiooni artiklile 29;

Or. en

Muudatusettepanek 101
Kinga Göncz, Vilija Blinkevičiūtė

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 8 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

8 a. rõhutab, et vajalik eeldus selleks, et üksikisik saaks kasutada oma isikuõigusi, on luua õigusraamistik otsuste tegemise toetusmehhanismi jaoks;

Or. en

Muudatusettepanek 102
Sergio Gutiérrez Prieto

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 8 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

8 a. juhib tähelepanu asjaolule, et 2/3 abitaotluste ja töövõimetushüvitiste taotlustest vaimsete probleemide korral on esitanud 35aastased noored; palub komisjonil läbi viia põhjalik uurimus selle nähtuse ning ennetusmeetmete, ühiskonna teadvuse tõstmise meetmete ning seda liiki puuetega noorte tööhõive toetamise meetmete alal;

Or. es

Muudatusettepanek 103
Ádám Kósa

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 8 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

8 a. kutsub komisjoni ja liikmesriike üles astuma vajalikke samme loodus- ning inimliku hooletuse põhjustatud katastroofideks valmistumiseks, pidades eriti silmas puuetega inimeste teavitamist asjakohase ja kasuliku teabega, muu hulgas sobivate rahvusvaheliste näidete esitlemise abil;

Or. hu

Muudatusettepanek 104
Olle Ludvigsson, Göran Färm

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 8 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

8 a. kutsub liikmesriike üles vähendama hooldusasutustes toimuvat ravi nii palju kui võimalik, toetades teisi ravivorme, nagu isikuabi, ja muid iseseisvat elu toetavaid teenuseid;

Or. sv

**Muudatusettepanek 105
Konstantinos Poupakis**

**Resolutsiooni ettepanek
Lõige 8 a (uus)**

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

8 a. rõhutab vajadust tegutsemise järele nii riiklikul kui ka Euroopa tasandil, et soodustada üleminekut hooldusasutuses toimuvalt ravilt kohalikes hoolekandestruktuurides toimuvale ravile, kasutades struktuurifonde koos meetmetega, mis tõstavad avalikku teadlikkust asutustes elavate puuetega inimeste olukorrast;

Or. el

**Muudatusettepanek 106
Vilija Blinkevičiūtė**

**Resolutsiooni ettepanek
Lõige 8 a (uus)**

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

8 a. leiab, et liikmesriike peaks mitte ainult julgustama käsitama ja kohtlema puudeid füüsilise vajakajäämisena, nagu praegu liikmesriikides tehakse, vaid ühtlasi olema tähelepanelikum puuete

sotsiaalsete aspektide suhtes;

Or. lt

Muudatusettepanek 107
Kinga Göncz, Vilija Blinkevičiūtė

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 8 b (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

8 b. palub, et komisjon looks puuetega inimeste jaoks informatiivse veebilehe, kus selgitatakse neile nende õigusi ja eelisõigusi reisimisel teistes liikmesriikides, sealhulgas kaart olemasolevatest õigustest ja eelisõigustest kogu ELis üldiselt, seoses juurdepääsuga erinevatele kaupadele ja teenustele;

Or. en

Muudatusettepanek 108
Ádám Kósa

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 9

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

9. rõhutab, et andmed puuete ja puudega seotud teenuste kohta liikmesriikides, sealhulgas elumajade arvu ja kvaliteedi kohta hetkel kas puuduvad või on ebatäielikud;

9. rõhutab, et andmed puuete ja puudega seotud teenuste kohta liikmesriikides, sealhulgas ***teave vajaduse kohta konkreetsete näitajate ja andmete järele*** elumajade arvu ja kvaliteedi kohta hetkel kas puuduvad või on ebatäielikud ***ja et EUROSTAT peaks pakkuma rohkem teavet puuete kohta;***

Or. en

Muudatusettepanek 109
Kinga Göncz

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 9

Resolutsiooni ettepanek

9. rõhutab, et andmed puuete ja puudega seotud teenuste kohta liikmesriikides, sealhulgas *elumajade* arvu ja kvaliteedi kohta hetkel kas puuduvad või on ebatäielikud;

Muudatusettepanek

9. rõhutab, et andmed puuete ja puudega seotud teenuste kohta liikmesriikides, sealhulgas *hooldekodude* arvu ja kvaliteedi kohta hetkel kas puuduvad või on ebatäielikud;

Or. en

Muudatusettepanek 110
Elisabeth Schroedter

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 9

Resolutsiooni ettepanek

9. rõhutab, et andmed puuete ja puudega seotud teenuste kohta liikmesriikides, sealhulgas elumajade arvu ja kvaliteedi kohta hetkel kas puuduvad või on ebatäielikud;

Muudatusettepanek

9. rõhutab, et *soospetsiifilised* andmed puuete ja puudega seotud teenuste kohta liikmesriikides, sealhulgas *konkreetsed näitajad ja teave* elumajade arvu ja kvaliteedi kohta hetkel kas puuduvad või on ebatäielikud;

Or. en

Muudatusettepanek 111
Milan Cabrnoch

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 9 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

9 a. rõhutab, et puuetega inimeste probleemid vajavad nii sotsiaalseid kui ka tervishoiualaseid lahendusi; seonduvad teenused peaksid üksteist toetama ja

täiendama, et võimaldada puuetega inimestel elada väarikat elu ning nautida hea tervise juures aktiivset vananemist;

Or. cs

Muudatusettepanek 112
Elisabeth Schroedter

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 10

Resolutsiooni ettepanek

10. väljendab pettumust puudega inimeste vähese kaasatuse üle andmekogumises ja on seisukohal, et 2009. aastal komisjoni keskse konsultatsioonide veebisaidi **336** konsultatsioonile *vastanut kodanikuühiskonnast* näitab, et teabekampaania ei jõudnud sihtrühmadeni;

Muudatusettepanek

10. väljendab pettumust *läbipaistvuse puudumise ja* puudega inimeste vähese kaasatuse üle andmekogumises ja on seisukohal, et *komisjon peaks toetama puudega inimeste osalemist konsultatsioonides, millele neil peab olema täielik juurdepääs, kus neil oleks võimalik teha kommentaare ja mida peab toetama tõhusate teabekampaaniatega; märgib, et* 2009. aastal komisjoni keskse konsultatsioonide veebisaidi konsultatsioonile *saadud* kodanikuühiskonna *vastuste arv* näitab, et teabekampaania ei jõudnud sihtrühmadeni; *palub, et liikmesriigid tagaksid, et kõigi tasandi kõikidesse rakendamisprotsessidesse kaasatakse puudega inimesed ja nende organisatsioonid (nagu sätestatakse ÜRO puuetega inimeste õiguste rahvusvahelise konventsiooni artiklis 33);*

Or. en

Muudatusettepanek 113
Ádám Kósa

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 10

Resolutsiooni ettepanek

10. väljendab pettumust puudega inimeste vähese kaasatuse üle andmekogumises ja on seisukohal, et 2009. aastal komisjoni keskse konsultatsioonide veebisaidi 336 konsultatsioonile vastanut kodanikuühiskonnast näitab, et **teabekampaania** ei jõudnud sihtrühmadeni;

Muudatusettepanek

10. väljendab pettumust **läbipaistvuse puudumise ja** puudega inimeste vähese kaasatuse üle andmekogumises ja on seisukohal, et **komisjon peaks toetama puuetega inimeste osalemist konsultatsioonides, millele neil peab olema täielik juurdepääs vastavalt valitsusväliste organisatsioonide kogemusele, kus neil oleks võimalik teha kommentaare ja mida peab toetama tõhusate teabekampaaniatega, kuna** 2009. aastal komisjoni keskse konsultatsioonide veebisaidi 336 konsultatsioonile vastanut kodanikuühiskonnast näitab, et **teabekampaaniad** ei jõudnud sihtrühmadeni **ja lisaks ei olnud nn interaktiivse poliitikakujundamise veebipõhine rakendus ekraanilugejaid kasutavatele pimedatele kättesaadav;**

Or. en

Muudatusettepanek 114

Vilija Blinkevičiūtė, Birgit Sippel, Jutta Steinruck

Resolutsiooni ettepanek

Lõige 10

Resolutsiooni ettepanek

10. väljendab pettumust puudega inimeste vähese kaasatuse üle andmekogumises ja on seisukohal, et 2009. aastal komisjoni keskse konsultatsioonide veebisaidi 336 konsultatsioonile vastanut kodanikuühiskonnast näitab, et teabekampaania ei jõudnud sihtrühmadeni;

Muudatusettepanek

10. väljendab pettumust **läbipaistvuse puudumise ja** puudega inimeste vähese kaasatuse üle andmekogumises ja on seisukohal, et **komisjon peaks toetama puuetega inimeste osalemist konsultatsioonides, millele neil peab olema täielik juurdepääs vastavalt valitsusväliste organisatsioonide kogemusele, kus neil oleks võimalik teha kommentaare ja mida peab toetama tõhusate teabekampaaniatega, kuna** 2009. aastal komisjoni keskse konsultatsioonide veebisaidi 336 konsultatsioonile vastanut

kodanikuühiskonnast näitab, et teabekampaania ei jõudnud sihtrühmadeni;

Or. en

Muudatusettepanek 115
Sergio Gutiérrez Prieto

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 11

Resolutsiooni ettepanek

11. kutsub komisjoni üles ergutama koostööd liikmesriikide vahel, eriti seoses võrreldavate andmete kogumisega; **rõhutab**, et puuete mõõtmine ei peaks põhinema vaid meditsiinilistel aspektidel, vaid hõlmama ka sotsiaalseid ja keskkondlikke aspekte;

Muudatusettepanek

11. kutsub komisjoni üles ergutama koostööd **ning heade tavade jagamist** liikmesriikide vahel, eriti seoses võrreldavate andmete **ja arengunäitajate** kogumisega, **et saavutada nii riikide kui ka ühenduse tasandil seatud eesmärgid**; rõhutab, et puuete mõõtmine **peab toimuma puudekategooriate kaupa ning see** ei peaks põhinema vaid meditsiinilistel aspektidel, vaid hõlmama ka sotsiaalseid ja keskkondlikke aspekte;

Or. es

Muudatusettepanek 116
Rosa Estaràs Ferragut, Veronica Lope Fontagné

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 11

Resolutsiooni ettepanek

11. kutsub komisjoni üles ergutama koostööd liikmesriikide vahel, eriti seoses võrreldavate andmete kogumisega; rõhutab, et puuete mõõtmine ei peaks põhinema vaid meditsiinilistel aspektidel, vaid hõlmama ka sotsiaalseid **ja keskkondlikke** aspekte;

Muudatusettepanek

11. kutsub komisjoni üles ergutama koostööd liikmesriikide vahel, eriti seoses võrreldavate andmete kogumisega; rõhutab, et puuete mõõtmine ei peaks põhinema vaid meditsiinilistel aspektidel, vaid hõlmama ka sotsiaalseid, keskkondlikke **ja majanduslikke** aspekte;

Or. es

Muudatusettepanek 117
Kinga Göncz

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 11

Resolutsiooni ettepanek

11. kutsub komisjoni üles ergutama koostööd liikmesriikide vahel, eriti seoses võrreldavate andmete kogumisega; rõhutab, et puuete mõõtmine ei peaks põhinema vaid meditsiinilistel aspektidel, vaid hõlmama ka sotsiaalseid **ja** keskkondlikke aspekte;

Muudatusettepanek

11. kutsub komisjoni üles ergutama koostööd liikmesriikide vahel, eriti seoses võrreldavate andmete kogumisega; rõhutab, et puuete mõõtmine ei peaks põhinema vaid meditsiinilistel aspektidel, vaid hõlmama ka sotsiaalseid, keskkondlikke **ja tööhõivega seotud** aspekte;

Or. en

Muudatusettepanek 118
Mara Bizzotto

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 11

Resolutsiooni ettepanek

11. kutsub komisjoni üles ergutama koostööd liikmesriikide vahel, eriti seoses võrreldavate andmete kogumisega; rõhutab, et puuete mõõtmine ei peaks põhinema vaid meditsiinilistel aspektidel, vaid hõlmama ka sotsiaalseid ja keskkondlikke aspekte;

Muudatusettepanek

11. kutsub komisjoni üles ergutama koostööd liikmesriikide vahel, eriti seoses võrreldavate andmete kogumisega; rõhutab, et puuete mõõtmine ei peaks põhinema vaid meditsiinilistel aspektidel, vaid hõlmama ka sotsiaalseid ja keskkondlikke aspekte; **samas rõhutab, kui tähtis on kooskõlastada võitlus kuritarvitamise ja valeinvaliidide nähtuse vastu;**

Or. it

Muudatusettepanek 119
Elisabeth Schroedter

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 11

Resolutsiooni ettepanek

11. kutsub komisjoni üles ergutama koostööd liikmesriikide vahel, eriti seoses võrreldavate andmete kogumisega; rõhutab, et puuete mõõtmine ei peaks põhinema vaid meditsiinilistel aspektidel, vaid hõlmama ka sotsiaalseid ja keskkondlikke aspekte;

Muudatusettepanek

11. kutsub komisjoni üles ergutama koostööd liikmesriikide vahel, eriti seoses võrreldavate *soospetsiifiliste* andmete kogumisega; rõhutab, et puuete mõõtmine ei peaks põhinema vaid meditsiinilistel aspektidel, vaid hõlmama ka sotsiaalseid ja keskkondlikke aspekte;

Or. en

Muudatusettepanek 120
Rosa Estaràs Ferragut, Veronica Lope Fontagné

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 11 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

11 a. palub komisjonil välja töötada aastaaruanded andmetega puuetega seotud olukorra kohta eri liikmesriikides;

Or. es

Muudatusettepanek 121
Ádám Kósa

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 11 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

11 a. tuletab meelde, et puuetega inimeste registreerimine teenustele ja riigieelarvepõhiste toetustele ei tohi tuua kaasa nende inimõiguste ja eraelu puutumatusse õiguse rikkumist, mis tekitab häbimärgistamist;

Muudatusettepanek 122
Licia Ronzulli

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 11 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

***11 a. rõhutab puuetega inimeste heaks
kehtiva sotsiaalpoliitika pideva jälgimise
tähtsust ning kutsub liikmesriike üles häid
tavasid jagama;***

Or. it

Muudatusettepanek 123
Rosa Estaràs Ferragut, Veronica Lope Fontagné

Resolutsiooni ettepanek
Alapealkiri 4 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

***Rõhutab, et elanikkonna vananemise
tagajärg on puuetega inimeste arvu
suurenemine;***

Or. es

Muudatusettepanek 124
Elisabeth Schroedter

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 12

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

***12. rõhutab, et ka demograafiline muutus
võib mõjutada puudega inimeste olukorda,
sest eakatele mõeldud teenused ja
lahendused on puudega inimestele suurel***

***12. rõhutab, et demograafiline muutus
peaks tooma kaasa selliste teenuste ja
lahenduste väljatöötamise ja
kujundamise, mis aitavad nii puudega***

määral hädavajalikud;

inimesi kui ka puudega ja puudeta eakaid inimesi;

Or. en

Muudatusettepanek 125
Kinga Göncz

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 12

Resolutsiooni ettepanek

12. rõhutab, et *ka demograafiline muutus võib mõjutada* puudega inimeste *olukorda, sest eakatele mõeldud teenused ja lahendused on* puudega inimestele *suurel määral hädavajalikud;*

Muudatusettepanek

12. rõhutab, et *kuna oodatav eluiga ELis tõuseb, kasvab* puudega inimeste *arv eakate hulgas ja seetõttu ka vajadus* puudega inimestele *mõeldud teenuste ja lahenduste järele;*

Or. en

Muudatusettepanek 126
Rosa Estaràs Ferragut, Veronica Lope Fontagné

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 12

Resolutsiooni ettepanek

12. rõhutab, et ka demograafiline muutus *võib mõjutada* puudega inimeste olukorda, sest eakatele mõeldud teenused ja lahendused on puudega inimestele suurel määral hädavajalikud;

Muudatusettepanek

12. rõhutab, et ka demograafiline muutus *mõjutab* puudega inimeste olukorda, sest eakatele mõeldud teenused ja lahendused on puudega inimestele suurel määral hädavajalikud;

Or. es

Muudatusettepanek 127
Ádám Kósa

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 12

Resolutsiooni ettepanek

12. rõhutab, et ka demograafiline muutus võib mõjutada puudega inimeste olukorda, sest eakatele mõeldud teenused ja lahendused on puudega inimestele suurel määral hädavajalikud;

Muudatusettepanek

12. rõhutab, et ka demograafiline muutus võib mõjutada puudega inimeste olukorda, sest eakatele mõeldud teenused ja lahendused on puudega inimestele suurel määral hädavajalikud, **kuna oodatava eluea tõus tähendab ka seda, et üha suuremal arvul inimestel tekib hilisemas elus puue;**

Or. en

Muudatusettepanek 128
Ádám Kósa

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 12 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

12 a. rõhutab, et demograafiline muutus peaks tooma kaasa selliste teenuste ja lahenduste väljatöötamise ja kujundamise, mis aitavad puuetega inimesi, puuetega ja puueteta eakaid inimesi ja täiskasvanuid, kel on lapsed;

Or. en

Muudatusettepanek 129
Ádám Kósa

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 13

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

13. **on arvamusel, et see ei peaks ühiskonnas kaasa tooma konkureerimist kahe rühma vahel, vaid** tööhõivvel **põhineva kasvu innovatsiooni** ja ühiskonna **arengu** liikmesriikides;

13. **toetab nende kahe ühiskonnarühma vaheliste liitude loomist, et aidata kaasa uute majanduskasvu vormide tekkele, mis põhineksid** tööhõivvel ja ühiskonna **arengul** liikmesriikides, **ning et rahuldada**

ühiskonna vananemisest ja demograafilisest muutusest tulenevaid uusi nõudmisi;

Or. en

Muudatusettepanek 130
Mara Bizzotto

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 13

Resolutsiooni ettepanek

13. on arvamusel, et see ei peaks ühiskonnas kaasa tooma konkureerimist kahe rühma vahel, vaid *tööhõivel põhineva kasvu innovatsiooni ja ühiskonna arengu liikmesriikides;*

Muudatusettepanek

13. on arvamusel, et see ei peaks ühiskonnas kaasa tooma konkureerimist kahe rühma vahel, vaid *seada tuleks näha stiimulina uuenduslike lahenduste arendamiseks ning et need mõlemad rühmad võivad tuua eeliseid kaupade ja teenuste juurdepääsetavuses ja elukvaliteedis;*

Or. it

Muudatusettepanek 131
Marian Harkin, Vincenzo Iovine

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 14

Resolutsiooni ettepanek

14. kutsub komisjoni *ja liikmesriike* üles *kaaluma ja hindama direktiivi 1083/2006/EÜ artikli 16 rakendamist, samuti juurdepääsetavuse suurendamiseks tehtud jõupingutusi, arvestades võimalikku panust, kui kasutatakse Euroopa struktuurifondide, eriti Euroopa Sotsiaalfondi vahendeid;*

Muudatusettepanek

14. kutsub komisjoni üles *tugevdama nii sanktsioone kui ka positiivseid stiimuleid, et liikmesriigid rakendaksid määruse 1083/2006/EÜ artiklit 16 ja järgiksid selles toodud seaduslikult siduvaid nõudeid, tugevdaksid tulevases 2014.–2020. aasta ühtekuuluvuspoliitikas diskrimineerimisvastaseid sätteid, jälgiksid ja hindaksid ELi toetusprogrammide rakendamise korrektsust ja ELi vahendite kasutamist;*

Muudatusettepanek 132
Vilija Blinkevičiūtė

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 14

Resolutsiooni ettepanek

14. kutsub komisjoni *ja liikmesriike* üles *kaaluma ja hindama direktiivi 1083/2006/EÜ artikli 16 rakendamist, samuti juurdepääsetavuse suurendamiseks tehtud jõupingutusi, arvestades võimalikku panust, kui kasutatakse Euroopa struktuurifondide, eriti Euroopa Sotsiaalfondi vahendeid;*

Muudatusettepanek

14. kutsub komisjoni üles *tugevdama nii sanktsioone kui ka positiivseid stiimuleid, et liikmesriigid rakendaksid määruse 1083/2006/EÜ artiklit 16 ja järgiksid selles toodud seaduslikult siduvaid nõudeid, tugevdaksid tulevases 2014.–2020. aasta ühtekuuluvuspoliitikas diskrimineerimisvastaseid sätteid, jälgiksid ja hindaksid ELi toetusprogrammide rakendamise korrektsust ja ELi vahendite kasutamist;*

Muudatusettepanek 133
Elisabeth Schroedter

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 14

Resolutsiooni ettepanek

14. kutsub komisjoni *ja liikmesriike* üles *kaaluma ja hindama direktiivi 1083/2006/EÜ artikli 16 rakendamist, samuti juurdepääsetavuse suurendamiseks tehtud jõupingutusi, arvestades võimalikku panust, kui kasutatakse Euroopa struktuurifondide, eriti Euroopa Sotsiaalfondi vahendeid;*

Muudatusettepanek

14. kutsub komisjoni üles *tugevdama nii sanktsioone kui ka positiivseid stiimuleid, et liikmesriigid rakendaksid määruse 1083/2006/EÜ artiklit 16 ja järgiksid selles toodud seaduslikult siduvaid nõudeid; kutsub komisjoni üles tugevdama tulevases 2014.–2020. aasta ühtekuuluvuspoliitikas diskrimineerimisvastaseid sätteid, jälgima ja hindama ELi toetusprogrammide rakendamise korrektsust ja Euroopa Sotsiaalfondi vahendite kasutamist;*

Muudatusettepanek 134
Ádám Kósa

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 14

Resolutsiooni ettepanek

14. kutsub komisjoni ja liikmesriike üles **kaaluma ja** hindama direktiivi 1083/2006/EÜ artikli 16 rakendamist, samuti juurdepääsetavuse suurendamiseks tehtud jõupingutusi, arvestades võimalikku panust, kui kasutatakse Euroopa struktuurifondide, **eriti Euroopa Sotsiaalfondi** vahendeid;

Muudatusettepanek

14. kutsub komisjoni ja liikmesriike üles hindama direktiivi 1083/2006/EÜ artikli 16 rakendamist, samuti juurdepääsetavuse suurendamiseks tehtud jõupingutusi, arvestades võimalikku panust, kui kasutatakse Euroopa struktuurifondide vahendeid;

Muudatusettepanek 135
Lidia Joanna Geringer de Oedenberg

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 14

Resolutsiooni ettepanek

14. kutsub komisjoni ja liikmesriike üles kaaluma ja hindama **direktiivi** 1083/2006/EÜ artikli 16 rakendamist, samuti juurdepääsetavuse suurendamiseks tehtud jõupingutusi, arvestades võimalikku panust, kui kasutatakse Euroopa struktuurifondide, eriti Euroopa Sotsiaalfondi vahendeid;

Muudatusettepanek

14. kutsub komisjoni ja liikmesriike üles kaaluma ja hindama **määruse** 1083/2006/EÜ artikli 16 rakendamist, samuti juurdepääsetavuse suurendamiseks tehtud jõupingutusi, arvestades võimalikku panust, kui kasutatakse Euroopa struktuurifondide, eriti Euroopa Sotsiaalfondi vahendeid;

Muudatusettepanek 136
Vilija Blinkevičiūtė

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 14 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

14 a. kutsub komisjoni üles soodustama Euroopa struktuurifondide, eriti Euroopa Regionaalarengu Fondi kasutamist eesmärgiga parandada juurdepääsetavust kaupadele ja teenustele ning ehitistele ELi fondide abil;

Or. en

Muudatusettepanek 137
Ádám Kósa

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 14 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

14 a. kutsub komisjoni üles soodustama Euroopa struktuurifondide, eriti Euroopa Regionaalarengu Fondi kasutamist eesmärgiga parandada juurdepääsetavust kaupadele ja teenustele ning ehitistele ELi fondide abil;

Or. en

Muudatusettepanek 138
Ádám Kósa

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 14 b (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

14 b. kutsub komisjoni üles tugevdama nii sanktsioone kui tõhustama tulemuslikke stiimuleid liikmesriikide jaoks eesmärgiga rakendada määruse 1083/2006/EÜ artiklit 16 ja pidada kinni selle õiguslikult

siduvatest nõuetest, tugevdama diskrimineerimist keelavat sätet tulevases 2014–2020. aasta ühtekuuluvuspoliitikas, jälgima ja hindama Euroopa rahastamisprogrammide korrektset elluviimist ja Euroopa fondide kasutamist;

Or. en

Muudatusettepanek 139
Mara Bizzotto

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 15

Resolutsiooni ettepanek

15. tunnistab, et vaba liikumine on Euroopa Liidus põhiõigus; rõhutab, et sel on positiivne mõju puudega inimeste elukvaliteedile ja ühiskonnas osalemisele;

Muudatusettepanek

välja jäetud

Or. it

Muudatusettepanek 140
Elisabeth Schroedter

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 15

Resolutsiooni ettepanek

15. tunnistab, et vaba liikumine on Euroopa Liidus põhiõigus; rõhutab, et sel on positiivne mõju puudega inimeste elukvaliteedile ja ühiskonnas osalemisele;

Muudatusettepanek

15. tunnistab, et vaba liikumine on Euroopa Liidus põhiõigus; rõhutab, et sel on positiivne mõju puudega inimeste elukvaliteedile ja ühiskonnas osalemisele; rõhutab, et kõikidest liikmesriikidest pärit puuetega inimeste vaba liikumise põhiõiguse tagamiseks ELis on oluline, et kõikides ELi liikmesriikides tagataks piiranguteta nende õigus abile, hooldusele ja tervishoiutoodetele;

Muudatusettepanek 141
Ádám Kósa

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 15

Resolutsiooni ettepanek

15. tunnistab, et vaba liikumine on Euroopa Liidus põhiõigus; rõhutab, et sel on positiivne mõju puudega inimeste elukvaliteedile ja ühiskonnas osalemisele;

Muudatusettepanek

15. tunnistab, et vaba liikumine on Euroopa Liidus põhiõigus; rõhutab, et sel on positiivne mõju puudega inimeste **ja nende perekondade** elukvaliteedile ja ühiskonnas osalemisele, **pidades eriti silmas paremat juurdepääsu tervishoiuteenustele, suuremat tähelepanu krooniliste, puuetega lõppevate haiguste all kannatavatele inimestele, et vähendada tervishoius valitsevat ebavõrdsust kogu Euroopa Liidus;**

Muudatusettepanek 142
Vincenzo Iovine, Marian Harkin

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 15

Resolutsiooni ettepanek

15. tunnistab, et vaba liikumine on Euroopa Liidus põhiõigus; rõhutab, et sel on positiivne mõju puudega inimeste elukvaliteedile ja ühiskonnas osalemisele;

Muudatusettepanek

15. tunnistab, et vaba liikumine on Euroopa Liidus põhiõigus; rõhutab, et sel on positiivne mõju puudega inimeste elukvaliteedile ja ühiskonnas **ning tööturul** osalemisele;

Muudatusettepanek 143
Rosa Estaràs Ferragut, Veronica Lope Fontagné

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 15 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

15 a. rõhutab, et Euroopas, kus edendatakse võrdõiguslikkust ja kodanike vaba liikumist Euroopa territooriumil, erinevad puuetega inimeste õigused liikmesriigiti;

Or. es

Muudatusettepanek 144
Kinga Göncz, Vilija Blinkevičiūtė

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 15 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

15 a. rõhutab, et kättesaadav transport võimaldab puuetega inimestel kergemini tööturul osaleda ning aitab seega võidelda vaesuse ja sotsiaalse tõrjutuse vastu;

Or. en

Muudatusettepanek 145
Sergio Gutiérrez Prieto

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 15 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

15 a. tuletab meelde, et liikuvus on Euroopa tööhõivestrategie keskne küsimus ning et konkreetsed tõkked, mis takistavad puuetega inimestele ELis väärrika ja sõltumatu elu tagamist, on ikka veel väga kõrged, eriti hüvitiste ja abirahade ülekantavuse, rajatistele juurdepääsu või isikliku abistamise osas;

Muudatusettepanek 146
Milan Cabrnoch

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 15 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

15 a. rõhutab, et puuetega inimestel on õigus piiriülesele tervishoiule ning neile tuleb võimaldada võrdväärne juurdepääs tervishoiuteenustele igas Euroopa Liidu liikmesriigis, eriti kui nad vajavad väga spetsiifilisi raviteenuseid;

Muudatusettepanek 147
Ádám Kósa

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 15 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

15 a. nõuab tõhusamat ja vastastikkust puudestaatuse tunnustamist kõikides liikmesriikides; kutsub liikmesriike üles vahetama häid tavasid eesmärgiga loobuda kogu ELis siseriiklikest puudeastme hindamise süsteemidest ja tagada puuetega inimestele parem liikuvus;

Muudatusettepanek 148
Vincenzo Iovine, Marian Harkin

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 16

Resolutsiooni ettepanek

16. on arvamusel, et vastastikku tunnustatud parkimiskaart puudega inimestele ja Euroopa Liidu ühtne reisijate õiguste harta on olulised puudega inimeste kaasamiseks ühiskonda;

Muudatusettepanek

16. tunnistab, kui oluline on nõukogu 4. juuni 1998. aasta soovitus 98/376/EÜ puuetega inimeste parkimiskaardi kohta, milles märgitakse, et sel kaardil peaks olema standardne vorm ning seda tuleks tunnustada kõikides liikmesriikides, et hõlbustada kaardi esitaja autokasutust, ning märgib, et Euroopa Liidu ühtne reisijate õiguste harta ning ELi tasandi puudekriteeriumide määratlus juhiloa ning muude liikmesriikidevahelise liikuvuse hõlbustamiseks nõutavate lubade või dokumentide saamise ja uuendamisega seoses on olulised puudega inimeste kaasamiseks ühiskonda kõikides liikmesriikides;

Or. en

Muudatusettepanek 149

Rosa Estaràs Ferragut, Veronica Lope Fontagné

Resolutsiooni ettepanek

Lõige 16

Resolutsiooni ettepanek

16. on arvamusel, et vastastikku tunnustatud parkimiskaart puudega inimestele ja Euroopa Liidu ühtne reisijate õiguste harta on **olulised** puudega inimeste kaasamiseks ühiskonda;

Muudatusettepanek

16. on arvamusel, et vastastikku tunnustatud parkimiskaart puudega inimestele ja Euroopa Liidu ühtne reisijate õiguste harta on **vajalikud** puudega inimeste kaasamiseks ühiskonda;

Or. es

Muudatusettepanek 150

Mara Bizzotto

Resolutsiooni ettepanek

Lõige 16

Resolutsiooni ettepanek

16. on arvamusel, et vastastikku tunnustatud parkimiskaart puudega inimestele ja Euroopa Liidu ühtne reisijate õiguste harta on **olulised** puudega inimeste kaasamiseks ühiskonda;

Muudatusettepanek

16. on arvamusel, et vastastikku tunnustatud parkimiskaart puudega inimestele ja Euroopa Liidu ühtne reisijate õiguste harta on **ülitähtsad** puudega inimeste kaasamiseks ühiskonda;

Or. it

Muudatusettepanek 151

Jutta Steinruck, Birgit Sippel, Vilija Blinkevičiūtė

Resolutsiooni ettepanek

Lõige 16

Resolutsiooni ettepanek

16. on arvamusel, et vastastikku tunnustatud parkimiskaart puudega inimestele ja Euroopa Liidu ühtne reisijate õiguste harta on olulised puudega inimeste kaasamiseks ühiskonda;

Muudatusettepanek

16. on arvamusel, et vastastikku tunnustatud parkimiskaart puudega inimestele ja Euroopa Liidu ühtne reisijate õiguste harta on olulised puudega inimeste kaasamiseks ühiskonda; **nõuab puuetega inimeste tunnistuste liikmesriikidevahelist tunnustamist, näiteks Euroopa puudega inimese tunnistuse juurutamise kaudu, et võimaldada puuetega inimestele kogu ELis juurdepääs vastavas liikmesriigis kehtivatele soodustustele ja eelistele; rõhutab, et vastastikune tunnustamine parandaks märkimisväärselt puuetega inimeste võimalusi ELi liikmesriikides töötada, õppida ja reisida;**

Or. de

Muudatusettepanek 152

Elisabeth Schroedter

Resolutsiooni ettepanek

Lõige 16

Resolutsiooni ettepanek

16. on arvamusel, et vastastikku tunnustatud parkimiskaart puudega inimestele ja Euroopa Liidu ühtne reisijate õiguste harta on olulised puudega inimeste kaasamiseks ühiskonda;

Muudatusettepanek

16. on arvamusel, et vastastikku tunnustatud parkimiskaart puudega inimestele ja Euroopa Liidu ühtne reisijate õiguste harta on olulised puudega inimeste kaasamiseks ühiskonda; ***nõuab, et vähendataks tõkkeid puuetega inimeste liikumisvabadusele, võttes selleks kasutusele puuetega seotud eeliste vastastikusel tunnustamisel põhineva Euroopa liikuvuskaardi;***

Or. en

Muudatusettepanek 153

Ádám Kósa

Resolutsiooni ettepanek

Lõige 16

Resolutsiooni ettepanek

16. on arvamusel, et vastastikku tunnustatud parkimiskaart puudega inimestele ja Euroopa Liidu ühtne reisijate õiguste harta on olulised puudega inimeste kaasamiseks ühiskonda;

Muudatusettepanek

16. on arvamusel, et vastastikku tunnustatud parkimiskaart puudega inimestele ja Euroopa Liidu ühtne reisijate õiguste harta on olulised puudega inimeste kaasamiseks ühiskonda; ***see peaks hõlmama ka uuenduslikke tasuta kommunikatsioonivahendeid pimedatele ja kurtidele, näiteks juurdepääsetavaid teabeteenuseid, milles on oluline koht veebipõhistel teenustel;***

Or. en

Muudatusettepanek 154

Kinga Göncz, Vilija Blinkevičiūtė

Resolutsiooni ettepanek

Lõige 16

Resolutsiooni ettepanek

16. on arvamusel, et vastastikku tunnustatud parkimiskaart puudega inimestele ja Euroopa Liidu ühtne reisijate õiguste harta on olulised puudega inimeste kaasamiseks ühiskonda;

Muudatusettepanek

16. on arvamusel, et vastastikku tunnustatud parkimiskaart puudega inimestele (*sealhulgas autistidele ning raske või liitpuudega inimestele*) ja Euroopa Liidu ühtne reisijate õiguste harta on olulised puudega inimeste kaasamiseks ühiskonda;

Or. en

Muudatusettepanek 155
Kinga Göncz, Vilija Blinkevičiūtė

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 16 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

16 a. väidab, et juba olemasolevad transpordi kättesaadavusega seotud lahendused peaksid olema tagatud mis tahes puudega inimestele;

Or. en

Muudatusettepanek 156
Rosa Estaràs Ferragut, Veronica Lope Fontagné

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 16 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

16 a. nõuab, et komisjon ja liikmesriigid võtaksid vastu vajalikud meetmed töö- ja elukohtadele ilma füüsiliste tõketeta juurdepääsu edendamiseks, nagu meetmed, mis suurendaksid puuetega inimeste tööturule integreerimist;

Or. es

Muudatusettepanek 157
Ádám Kósa

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 16 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

16 a. kutsub komisjoni ja liikmesriike üles vähendama tõkkeid puuetega inimeste liikumisvabadusele ning võtma selleks vastu Euroopa liikuvuskaardi, mille kohaselt tuleb avatud koordineerimise meetodi raames vastastikku tunnustada puuetest tulenevaid eeliseid;

Or. en

Muudatusettepanek 158
Rosa Estaràs Ferragut, Veronica Lope Fontagné

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 16 b (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

16 b. nõuab tungivalt, et komisjon võtaks vastu vajalikud meetmed, mis hõlbustaksid kaubandustehinguid nägemispuudega inimeste vahel, nagu näiteks Braille punktkirjaga euro paberraha väljalaskmine;

Or. es

Muudatusettepanek 159
Ádám Kósa

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 17

Resolutsiooni ettepanek

17. rõhutab, et innovatiivne ja teadmistepõhine majandus ei saa kujuneda ilma puudega inimestele juurdepääsetava sisu ja vormita, näiteks pimedatele ligipääsetavad veebilehed ning viipekeelt kasutavatele inimestele kättesaadav *sisu* ja teenused;

Muudatusettepanek

17. rõhutab, et innovatiivne ja teadmistepõhine majandus ei saa kujuneda ilma puudega inimestele juurdepääsetava sisu ja vormita, näiteks pimedatele ligipääsetavad veebilehed ning ***subtiitritega varustatud sisu kuulmispuudega inimestele, sealhulgas meediateenuste juures, ning*** viipekeelt kasutavatele inimestele ***kättesaadavad veebipõhised*** teenused; ***see peaks toimima siduvate õigusaktide abil;***

Or. en

Muudatusettepanek 160
Mara Bizzotto

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 17

Resolutsiooni ettepanek

17. rõhutab, et innovatiivne ja teadmistepõhine majandus ei saa kujuneda ilma puudega inimestele juurdepääsetava sisu ja vormita, näiteks pimedatele ligipääsetavad veebilehed ***ning*** viipekeelt kasutavatele inimestele kättesaadav ***sisu ja*** teenused;

Muudatusettepanek

17. rõhutab, et innovatiivne ja teadmistepõhine majandus ei saa kujuneda ilma puudega inimestele juurdepääsetava sisu ja vormita, näiteks pimedatele ligipääsetavad veebilehed, viipekeelt kasutavatele inimestele kättesaadav sisu ja teenused, ***nutitelefoni rakendused, kombitavad ja häälega avaliku meedia abiseadmed;***

Or. it

Muudatusettepanek 161
Milan Cabrnoch

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 17 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

17 a. on teadlik tervishoiule võrdse juurdepääsu puudumisest, sealhulgas tervise- ning tervishoiualasele teabele, ning kutsub Euroopa Komisjoni üles kiirendama soovitustealast tööd, mis toetab võrdset juurdepääsu tervishoiuteenustele ning tervise- ja tervishoiualasele teabele;

Or. cs

Muudatusettepanek 162
Kinga Göncz, Vilija Blinkevičiūtė

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 17 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

17 a. väidab, et puuetega inimeste aktiivseks osalemiseks ühiskondliku elu kõikides valdkondades on vaja teha jõupingutusi, et pakkuda kommunikatsioonilahendusi vaimse puudega inimestele (näiteks kergestiloetavad veebileheküljed) ning augmentatiivseid ja alternatiivseid suhtlusvõimalusi komplekssete kommunikatsioonivajadustega inimestele;

Or. en

Muudatusettepanek 163
Ádám Kósa

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 17 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

17 a. kutsub komisjoni ja liikmesriike üles

võtma kahetasandilisi meetmeid, millega käsitletakse siduvaid õigusakte ja standardeid täiendavate vahenditena, mis on juurdepääsetavuse saavutamiseks vajalikud; õigusaktidega tuleks sätestada raamistik, mis oleks IKT valdkonna kiiret arenemist arvestades jätkusuutlik; standardid peaksid olema arenevad vahendid, mis suudavad tagada õigusaktide rakendamise;

Or. en

Muudatusettepanek 164
Konstantinos Poupakis

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 17 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

17 a. kutsub liikmesriike üles edendama komisjoni abiga puuetega inimeste ühiskonda integreerimist ning nende aktsepteerimist, parandades nende juurdepääsu spordi-, vaba aja ning kultuuriasutustele ja -tegevustele;

Or. el

Muudatusettepanek 165
Mara Bizzotto

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 18

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

18. kutsub komisjoni ja liikmesriike üles kiirendama teenustele juurdepääsetavust *tasuta patentide, standardite ja odava tarkvara abil*, sealhulgas Euroopa 2020. aasta strateegia *juhtalgatused* strateegia eesmärkide saavutamiseks;

18. kutsub komisjoni ja liikmesriike üles kiirendama teenustele juurdepääsetavust, *kaotades eri strateegiate abil tõkked kõnealustele tehnoloogiatele juurdepääsul, millega kaasneks nende hinna vähenemine*, sealhulgas Euroopa

2020. aasta strateegia **juhtalgatustega** strateegia eesmärkide saavutamiseks;

Or. it

Muudatusettepanek 166
Elisabeth Schroedter

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 18

Resolutsiooni ettepanek

18. kutsub komisjoni ja liikmesriike üles kiirendama teenustele juurdepääsetavust tasuta patentide, standardite ja odava tarkvara abil, sealhulgas Euroopa 2020. aasta strateegia juhtalgatused strateegia eesmärkide saavutamiseks;

Muudatusettepanek

18. kutsub komisjoni ja liikmesriike üles **edendama Euroopa struktuurifondide, eriti Euroopa Regionaalarengu Fondi kasutamist eesmärgiga parandada juurdepääsetavust kaupadele ja teenustele ning ehitistele ELi fondide abil; kutsub komisjoni ja liikmesriike üles** kiirendama teenustele juurdepääsetavust tasuta patentide, standardite ja odava tarkvara abil, sealhulgas Euroopa 2020. aasta strateegia juhtalgatused strateegia eesmärkide saavutamiseks;

Or. en

Muudatusettepanek 167
Elisabeth Schroedter

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 18 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

18 a. kutsub komisjoni ja liikmesriike üles kiirendama teenustele juurdepääsetavust tasuta patentide, standardite ja odava tarkvara abil, sealhulgas Euroopa 2020. aasta strateegia juhtalgatused strateegia eesmärkide saavutamiseks;

Muudatusettepanek

18 a. kutsub komisjoni ja liikmesriike üles võtma kahetasandilisi meetmeid, millega käsitletakse siduvaid õigusakte ja standardeid täiendavate vahenditena, mis on juurdepääsetavuse saavutamiseks vajalikud; märgib, et õigusaktidega tuleks sätestada raamistik, mis oleks IKT valdkonna kiiret arenemist arvestades

jätkusuuulik ning need standardid peaksid olema arenevad vahendid, mis suudavad tagada õigusaktide rakendamise;

Or. en

Muudatusettepanek 168
Rosa Estaràs Ferragut, Veronica Lope Fontagné

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 18 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

18 a. kordab, kui tähtis on ergutada nägemispuudega inimestele kättesaadava kultuurimaterjali vahetamist liikmesriikide vahel;

Or. es

Muudatusettepanek 169
Ádám Kósa

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 18 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

18 a. kutsub liikmesriike üles parandama puudused juurdepääsetavust käsitlevates õigusaktides, eeskätt ühistransporti ja reisijate õigusi käsitlevate õigusaktide juures, mis hõlmab ka liikumisabivahendite kahjustamist ja elektrooniliste teabevahetussüsteemide teenuseid ning avalike ehitiste ja teenuste kohta kehtivaid eeskirju;

Or. en

Muudatusettepanek 170
Ádám Kósa

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 18 b (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

18 b. on seisukohal, et võrdsed võimalused ei tohi tähendada erinevate vajadustega inimestele võimaldatavaid samu tingimusi ning seepärast peaks erisuguste puuetega inimestel olema võimalus pääseda juurde sobilikele vahenditele, mis võimaldavad neil osta kaupu ja teenused; see loob tõeliselt võrdsed võimalused;

Or. en

Muudatusettepanek 171
Ádám Kósa

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 18 c (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

18 c. on seisukohal, et kaupade ja teenuste ostmine, sealhulgas neid käsitlev asjakohane ja kättesaadav teave, peaks hõlmama sobilikke (veebipõhiseid) ostulahendusi ning kaupu ja teenuseid, mis on kavandatud olema pikas perspektiivis kättesaadavad; kutsub komisjoni üles võtma asjakohaseid lisameetmeid, et edendada üldiselt ettenähtud kaupade ja teenuste arendamist ja neile juurdepääsu, nagu on sätestatud ÜRO puuetega inimeste õiguste konventsiooni artiklis 29;

Or. en

Muudatusettepanek 172
Ádám Kósa

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 18 d (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

18 d. kinnitab, et ELi hartaga jõustatud sätetele tuginedes käsitleb komisjon võrdseid võimalusi korrektselt: diskrimineerimiskeelu tugevdamine, aktiivse kaasatuse poliitika toetamine ning puuetega seotud teadlikkuse tõstmine, mis hõlmab põhimõtet „disain kõigile” ning universaalsisaini põhimõtet, samuti mõistlike abinõude olulisuse rõhutamine;

Or. en

Muudatusettepanek 173
Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Vilija Blinkevičiūtė

Resolutsiooni ettepanek
Alapealkiri 6 a (uus) – enne lõiget 19

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

Juurdepääs teabele ja kultuurile

Or. en

Muudatusettepanek 174
Ádám Kósa

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 19

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

19. kinnitab veel kord, et puudega inimestel peaks olema eriomased kohandatud vahendid, mis võimaldavad

välja jäetud

neil osta kaupu ja teenuseid;

Or. en

Muudatusettepanek 175
Elisabeth Schroedter

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 19

Resolutsiooni ettepanek

19. kinnitab veel kord, et puudega *inimestel peaks olema eriomased kohandatud vahendid, mis võimaldavad neil osta kaupu ja teenuseid;*

Muudatusettepanek

19. kinnitab veel kord, et puudega *inimestele on vaja tagada üldine ja tõhus mittediskrimineeriv juurdepääs sotsiaalkaitsele, sotsiaaltoetustele, tervishoiule ja haridusele ning selliste kaupade kättesaadavus ja pakkumine, mis on avalikkusele kättesaadavad, sealhulgas majutus, telekommunikatsioon ja elektroonilised sideteenused, teave, kaasaarvatud kättesaadaval kujul pakutav teave, finantsteenused, kultuur ja meelelahutus, üldsusele avatud ehitised, transpordivõimalused ja muud avalikud alad ja rajatised;*

Or. en

Muudatusettepanek 176
Marian Harkin, Vincenzo Iovine

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 19

Resolutsiooni ettepanek

19. kinnitab veel kord, et *puudega inimestel peaks olema eriomased kohandatud vahendid, mis võimaldavad neil osta kaupu ja teenuseid;*

Muudatusettepanek

19. kinnitab veel kord, et *puuetega inimestele on vaja tagada üldine ja võrdväärne juurdepääs kaupadele ja teenustele, mis peavad olema taskukohased;*

Or. en

Muudatusettepanek 177
Licia Ronzulli

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 19 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

19 a. rõhutab, et tööturule integreerimine ja majanduslik sõltumatus on ülitähtsad tegurid puuetega inimeste ühiskonda integreerimiseks;

Or. it

Muudatusettepanek 178
Ádám Kósa

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 20

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

20. kinnitab veel kord, et kaubad, teenused ja nende teisendatud versioonid ei tohi olla diskrimineerivad ning seega ei saa neil olla alternatiivset hinnakujundust puudega inimestele; **lisaks peaks üle vaatama Euroopa avalike hangete õigusaktid;**

20. kinnitab veel kord, et kaubad, teenused ja nende teisendatud versioonid ei tohi olla diskrimineerivad ning seega ei saa neil olla alternatiivset hinnakujundust puudega inimestele;

Or. en

Muudatusettepanek 179
Elisabeth Schroedter

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 20

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

20. kinnitab veel kord, et kaubad, teenused ja nende teisendatud versioonid ei tohi olla diskrimineerivad ning seega ei saa neil olla

20. kinnitab veel kord, et kaubad, teenused ja nende teisendatud versioonid ei tohi olla diskrimineerivad ning seega ei saa neil olla

alternatiivset hinnakujundust puudega inimestele; **lisaks peaks üle vaatama** Euroopa avalike hangete õigusaktid;

alternatiivset hinnakujundust puudega inimestele; **nõuab, et vaadataks üle** Euroopa avalike hangete õigusaktid **eesmärgiga lisada valikukriteeriumid, mille eesmärk on edendada puuetega inimeste ühiskondlikku kaasatust, innovatsiooni ja juurdepääsetavust;**

Or. en

Muudatusettepanek 180 **Kinga Göncz**

Resolutsiooni ettepanek **Lõige 20**

Resolutsiooni ettepanek

20. kinnitab veel kord, et kaubad, teenused ja nende teised versioonid ei tohi olla diskrimineerivad ning seega ei saa neil olla **alternatiivset hinnakujundust** puudega inimestele; lisaks peaks üle vaatama Euroopa avalike hangete õigusaktid;

Muudatusettepanek

20. kinnitab veel kord, et kaubad, teenused ja nende teised versioonid ei tohi olla diskrimineerivad ning seega ei saa neil olla **kõrgemad hinnad** puudega inimestele; lisaks peaks üle vaatama Euroopa avalike hangete õigusaktid;

Or. en

Muudatusettepanek 181 **Olle Ludvigsson, Göran Färm**

Resolutsiooni ettepanek **Lõige 20**

Resolutsiooni ettepanek

20. kinnitab veel kord, et tooted, kaubad ja teenused, sealhulgas nende muudetud versioonid, ei tohiks olla diskrimineerivad ning ei tohi seetõttu omada erinevat hinda, eriti puuetega inimestele; lisaks peaks üle vaatama Euroopa avalike hangete õigusaktid;

Muudatusettepanek

20. kinnitab veel kord, et tooted, kaubad ja teenused, sealhulgas nende muudetud versioonid, ei tohiks olla diskrimineerivad ning ei tohi seetõttu omada erinevat hinda, eriti puuetega inimestele; lisaks peaks üle vaatama Euroopa avalike hangete õigusaktid **ning selle sätetesse tuleks lisada juurdepääsetavuse tingimused;**

Muudatusettepanek 182
Elisabeth Schroedter

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 20 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

20 a. rõhutab, kui oluline on kindlustada ja tagada võrdne juurdepääs avalikule teabele, pidades eriti silmas loodusõnnetuste ja inimtegevusest tingitud õnnetuste avalikku käsitlemist kooskõlas ÜRO puuetega inimeste õiguste konventsiooni artikliga 21;

Or. en

Muudatusettepanek 183
Sergio Gutiérrez Prieto

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 20 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

20 a. juhib tähelepanu vajadusele kinnitada puuetega inimestele mõeldud tooted mitte ainult Euroopa, vaid ka maailma standardite järgi;

Or. es

Muudatusettepanek 184
Mara Bizzotto

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 21

Resolutsiooni ettepanek

21. **kinnitab**, et VKEd **saaksid anda suurema panuse** puudega inimeste olukorda, **eriti kui neil on avalikes hangetes paremad võimalused**; seega peaks VKEdele pakkuma **enam ja sobivat teavet puudega inimeste kohta**;

Muudatusettepanek

21. **on seisukohal**, et VKEd **on** puudega inimeste **töömaailma pääsemisel peamise tähtsusega, sest nad võivad kujundada nende individuaalsete ja kutsealaste võimete väljatoomiseks sobiva töökeskkonna**; seega peaks VKEdele pakkuma **mitte ainult kogu teavet kaitstud kategooriatesse kuulujate töölevõtmisega seotud soodustus- ja toetusmeetmete kohta, vaid ka kogu asjakohast teavet tehnoloogia ja hariduskäigu kohta, mis muudavad puuetega inimesed iseseisvateks ja aktiivseteks töötajateks**;

Or. it

Muudatusettepanek 185
Kinga Göncz

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 21

Resolutsiooni ettepanek

21. kinnitab, et VKEd **saaksid anda suurema panuse** puudega inimeste olukorda, **eriti kui neil on avalikes hangetes paremad võimalused**; seega peaks VKEdele pakkuma enam ja sobivat teavet puudega inimeste kohta;

Muudatusettepanek

21. kinnitab, et VKEd **on väga olulised toimijad** puudega inimeste **tööhõives ja** seega peaks VKEdele pakkuma **riigipoolseid stiimuleid ning** enam ja sobivat teavet puudega inimeste kohta;

Or. en

Muudatusettepanek 186
Milan Cabrnoch

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 21 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

21 a. rõhutab puuetega inimeste tavatööturule kaasamise erilist tähtsust; on teadlik suurest vajadusest paindlikumate töösuhte õiguslike vormide järele, pidades silmas nüüdisaegseid tööandja-töötaja suhteid, ning kutsub komisjoni ja liikmesriikide valitsusi üles vastu võtma õiguslikke ning finantsmeetmeid, mis toetaksid tõhusalt puuetega inimeste tööturule kaasamist;

Or. cs

**Muudatusettepanek 187
Vilija Blinkevičiūtė**

**Resolutsiooni ettepanek
Lõige 21 a (uus)**

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

21 a. rõhutab, et kõige suurem takistus puuetega inimeste ühiskonda integreerimisel on nende kõrge tööpuuduse tase, mis tuleneb nende vähesest valmisolekust tööturu jaoks, ning kutsub seetõttu liikmesriike üles arendama välja puuetega inimestele mõeldud koolitusprogramme, et koolitada spetsialistidest personali ning füüsiliselt kohandada haridusasutused puuetega laste ja noorte vajadustele vastavaks, kuna puuetega inimesi vastuvõtvate haridusasutuste ning takistusteta koolituskursuste puudumine on peamine põhjus, miks puuetega inimesed on tõrjutud;

Or. lt

Muudatusettepanek 188
Ádám Kósa

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 22

Resolutsiooni ettepanek

22. rõhutab, et nii kaitstud **kui ka** integreeritud töökohad peaksid olema **võrdselt** väärtuslikud lahendused erinevate puudega **inimeste palkamiseks** kooskõlas **mõistlike abinõude rakendamisega**;

Muudatusettepanek

22. rõhutab, et nii kaitstud **kui ka** integreeritud töökohad peaksid olema väärtuslikud lahendused, **mis täiendaksid ja toetaksid** erinevate puudega **inimesi, sealhulgas mõistlike abinõude kaudu üleminekul avatud tööturule, ning põhjendamatu keeldumist mõistlikest abinõudest tuleks** kooskõlas **ÜRO puuetega inimeste õiguste konventsiooni artikliga 2 käsitleda diskrimineerimisvormina**;

Or. en

Muudatusettepanek 189
Vilija Blinkevičiūtė, Birgit Sippel, Jutta Steinruck

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 22

Resolutsiooni ettepanek

22. rõhutab, et nii kaitstud **kui ka** integreeritud töökohad peaksid olema **võrdselt** väärtuslikud lahendused erinevate puudega **inimeste palkamiseks kooskõlas mõistlike abinõude rakendamisega**;

Muudatusettepanek

22. rõhutab, et kaitstud **ja ka** integreeritud töökohad peaksid olema väärtuslikud lahendused, **mis täiendaksid ja toetaksid** erinevate puudega **inimesi üleminekul avatud tööturule**;

Or. en

Muudatusettepanek 190
Elisabeth Schroedter

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 22

Resolutsiooni ettepanek

22. rõhutab, et nii kaitstud kui ka integreeritud töökohad peaksid olema **võrdselt** väärtuslikud lahendused erinevate puudega **inimeste palkamiseks kooskõlas mõistlike abinõude rakendamisega**;

Muudatusettepanek

22. rõhutab, et nii kaitstud kui ka integreeritud töökohad peaksid olema väärtuslikud lahendused, **mis täiendaksid ja toetaksid** erinevate puudega **inimesi üleminekul avatud tööturule**;

Or. en

Muudatusettepanek 191
Philippe Boulland

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 22

Resolutsiooni ettepanek

22. rõhutab, et nii kaitstud kui ka integreeritud töökohad peaksid olema võrdselt väärtuslikud lahendused erinevate puudega inimeste palkamiseks kooskõlas mõistlike abinõude rakendamisega;

Muudatusettepanek

22. rõhutab, et nii kaitstud kui ka integreeritud töökohad peaksid olema võrdselt väärtuslikud lahendused erinevate puudega inimeste palkamiseks kooskõlas mõistlike abinõude rakendamisega; **soovib seetõttu liikmesriikidel kaitstud töökohti edendada, pidades seejuures eelkõige silmas maksuvabastusi ja asjaomaste isikute olukorrale kohandatud lepingute rakendamist**;

Or. fr

Muudatusettepanek 192
Thomas Mann

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 22

Resolutsiooni ettepanek

22. rõhutab, et nii kaitstud kui ka integreeritud töökohad peaksid olema võrdselt väärtuslikud lahendused erinevate puudega inimeste palkamiseks kooskõlas

Muudatusettepanek

22. rõhutab, et nii kaitstud kui ka integreeritud töökohad peaksid olema võrdselt väärtuslikud lahendused erinevate puudega **ja eri vanuses** inimeste

mõistlike abinõude rakendamisega;

palkamiseks kooskõlas mõistlike abinõude rakendamisega;

Or. de

Muudatusettepanek 193
Elisabeth Schroedter

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 22 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

22 a. rõhutab vajadust tagada direktiivi 2000/78 artikli 5 (mõistlikud abinõud) korrektne rakendamine;

Or. en

Muudatusettepanek 194
Kinga Göncz, Vilija Blinkevičiūtė

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 22 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

22 a. rõhutab, kui olulised on üleminekuprogrammid, mis kõigepealt pakuvad töövõimalusi alustades kaitstud töökohast kuni avatud tööturuni ning teiseks loovad Euroopa 2020. aasta strateegia rakendamise raames palju paindlikuma raamistiku üleminekuks ametialaselt taastusravilt muudele tööhõivevormidele;

Or. en

Muudatusettepanek 195
Olle Ludvigsson, Göran Färm

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 22 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

22 a. kutsub Euroopa Liidu institutsioone üles olema eeskujuks puuetega inimeste tööhõive alal ning innustab liikmesriike samuti seda strateegiat järgima;

Or. sv

Muudatusettepanek 196
Konstantinos Poupakis

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 22 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

22 a. kutsub liikmesriike üles kindlustama ja edendama aktiivset tööhõivepoliitikat, mida rakendatakse eesmärgiga assimileerida puuetega inimesed töökohal ning suurendada vastutavate riigiasutuste tõhusust;

Or. el

Muudatusettepanek 197
Vilija Blinkevičiūtė

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 22 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

22 a. rõhutab, et tuleb luua puuetega inimese abilise ametikoht, kuna see parandaks märgatavalt puuetega inimeste (näiteks intellektihäirega, kurtide või pimedate inimeste) võimalusi tööturul kanda kinnitada;

Muudatusettepanek 198
Ádám Kósa

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 23

Resolutsiooni ettepanek

23. kutsub üles täitma olemasolevat lünka Euroopa Liidu diskrimineerimise kohta käivates õigusaktides, mis puudutab puude alusel pakutavat kaitset, mis hetkel on piiratud tööhõive, kutseala või kutseõppega (2000/78/EÜ);

Muudatusettepanek

23. **tunnistab, et edusammud diskrimineerimisvastaste õigusaktide osas ja komisjoni ettepaneku vastuvõtmine võiks aidata kaasa ELi harta eesmärkidele ning see oleks koosõlas ÜRO konventsiooni ja fakultatiivprotokolliga;** kutsub üles täitma olemasolevat lünka Euroopa Liidu diskrimineerimise kohta käivates õigusaktides, mis puudutab puude alusel pakutavat **diskrimineerimise vastast** kaitset, mis hetkel on piiratud tööhõive, kutseala või kutseõppega (2000/78/EÜ), **nõudes selleks tungivalt, et nõukogu võtaks vastu komisjoni direktiivi ettepaneku, mis käsitleb võrdset kohtlemist muudes valdkondades kui tööhõive (KOM(2008) 0426 lõplik);**

Or. en

Muudatusettepanek 199
Elisabeth Schroedter

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 23

Resolutsiooni ettepanek

23. kutsub üles täitma olemasolevat lünka Euroopa Liidu diskrimineerimise kohta käivates õigusaktides, mis puudutab puude alusel pakutavat kaitset, mis hetkel on piiratud tööhõive, kutseala või kutseõppega (2000/78/EÜ);

Muudatusettepanek

23. kutsub üles täitma olemasolevat lünka Euroopa Liidu diskrimineerimise kohta käivates õigusaktides, mis puudutab puude alusel pakutavat kaitset, mis hetkel on piiratud tööhõive, kutseala või kutseõppega (2000/78/EÜ); **kutsub liikmesriike üles võtma vajalikud meetmed, et sõlmida**

kiiresti kokkulepe ja võtta vastu nõukogu direktiivi ettepanek võrdse kohtlemise põhimõtte rakendamise kohta sõltumata isikute usutunnistusest või veendumustest, puudest, vanusest või seksuaalsest sättumusest; kutsub komisjoni sellise kokkuleppe saavutamiseks toetama jätkuvalt tehniliste raskuste ületamist nõukogus;

Or. en

Muudatusettepanek 200
Sergio Gaetano Cofferati

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 23

Resolutsiooni ettepanek

23. kutsub üles täitma olemasolevat lünka Euroopa Liidu diskrimineerimise kohta käivates õigusaktides, mis puudutab puude alusel pakutavat kaitset, mis hetkel on piiratud tööhõive, kutseala või kutseõppega (2000/78/EÜ);

Muudatusettepanek

23. kutsub üles täitma olemasolevat lünka Euroopa Liidu diskrimineerimise kohta käivates õigusaktides, mis puudutab puude alusel pakutavat kaitset, mis hetkel on piiratud tööhõive, kutseala või kutseõppega (2000/78/EÜ); **palub ühtlasi, et komisjon kontrolliks põhjalikult mitte ainult kõnealuse direktiivi liikmesriikides ülevõtmist, vaid ka selle tegelikku kohaldamist, ning rikkumiste täheldamise korral sekkuks ja toimiks samamoodi tulevaste vajalike õigusloomealgatuste puhul selles valdkonnas;**

Or. it

Muudatusettepanek 201
Ádám Kósa

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 23 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

23 a. nõuab Euroopa avalike hangete õigusaktide läbivaatamist, et muuta juurdepääsetavuse kriteeriumid puudega inimeste ühiskondlikku kaasatuse, innovatsiooni ja juurdepääsetavuse soodustamiseks ettenähtud valikukriteeriumide sisseviimisel kohustuslikuks;

Or. en

Muudatusettepanek 202
Ilda Figueiredo

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 23 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

23 a. juhib erilist tähelepanu puuetega naistele ja rõhutab vajadust meetmete ja tegevuse järele, mis võitleksid kahekordse diskrimineerimise vastu ning edendaksid täielikku võrdõiguslikkust ja võrdseid võimalusi;

Or. pt

Muudatusettepanek 203
Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Vilija Blinkevičiūtė

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 23 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

23 a. rõhutab, et puudega inimeste käsutuses peaks olema mittediskrimineeriv juurdepääs teabele ja kultuurile, mis toob neile kasu ka tööhõivevõimalustega seoses;

Muudatusettepanek 204
Sergio Gutiérrez Prieto

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 23 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

23 a. rõhutab, et vaatamata praeguste erinevuste liikmesriikide vahel, ei võimalda enamik sotsiaalkindlustussüsteeme piisavat paindlikkust, mis võimaldaks saada sotsiaaltoetusi, nii et see oleks kooskõlas toetusesaaja tööturul püsimisega; palub, et kõnealused süsteemid vaadataks läbi, selleks et sotsiaalkindlustussüsteemid oleksid aktiivsemad nii, et toetusesaajad ja osaline töövõimetus võiksid olla kooskõlas tööturul püsimisega;

Or. es

Muudatusettepanek 205
Philippe Boulland

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 23 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

23 a. soovib tungivalt rakendada tööle võetud puuetega inimeste osakaalu alampiire, eristruktuure, puuetega inimeste vajadustele kohandatud personali ja ka puuetega esindusisikuid suurettevõtetes;

Or. fr

Muudatusettepanek 206

Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Vilija Blinkevičiūtė

Resolutsiooni ettepanek

Lõige 23 b (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

23 b. on mures subtiitrite ja kirjeldustõlke vähese kättesaadavuse pärast Euroopa Liidu avalikus televisioonis; nõuab, et viidaks järjekindlamalt ellu direktiivist 2007/65/EÜ tulenevat liikmesriikide kohustust julgustada ringhäälinguorganisatsioone tagama meediateenuste suurem kättesaadavus kuulmis- ja nägemispuudega inimestele;

Or. en

Muudatusettepanek 207

Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Vilija Blinkevičiūtė

Resolutsiooni ettepanek

Lõige 23 c (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

23 c. tuletab meelde, et komisjon väljendab ise oma Euroopa puuetega inimeste strateegiat käsitlevas teatises muret subtiitrite väikse osakaalu üle Euroopa Liidu televisioonis; rõhutab eeskätt asjaolu, et Euroopa Parlamendi abiga on kurtide ja kuulmisraskustega inimeste organisatsioonid mitu aastat viinud läbi üleeuroopalist kampaaniat, et tagada Euroopa Liidus avalikus televisioonis laiem subtiitrite kättesaadavus;

Or. en

Muudatusettepanek 208

Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Vilija Blinkevičiūtė

Resolutsiooni ettepanek

Lõige 23 d (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

23 d. palub komisjonil näha ette konkreetsed rahastamisvõimalused avalikele ja erasektori ringhäälinguorganisatsioonidele, et aidata neil katta kulud, mis tulenevad programmide subtiitrimisest ja kirjeldustõlkest;

Or. en

Muudatusettepanek 209

Jutta Steinruck, Birgit Sippel, Vilija Blinkevičiūtė

Resolutsiooni ettepanek

Lõige 24

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

24. märgib, et **praegune haridus- ja koolitussüsteem ei enneta üldiselt** puudega inimeste kõrget koolist väljalangemise määra; rõhutab, et see süvendab puudega inimeste ebasoodsamat sotsiaalset ja tööhõivega seotud olukorda eriti praeguse majanduskriisi ajal;

24. märgib, et **praegusest haridus- ja koolitussüsteemist ei piisa, et ennetada** puudega inimeste kõrget koolist väljalangemise määra; rõhutab, et see süvendab **oluliselt** puudega inimeste ebasoodsamat sotsiaalset ja tööhõivega seotud olukorda eriti praeguse majanduskriisi ajal; **rõhutab seetõttu haridus- ja koolitusprogrammide edendamise vajalikkust, mis on kohandatud puuetega noorte vajadustele, et tasandada neile teed tööellu; kutsub liikmesriike ja komisjoni üles võimaldama puuetega inimestele paremat juurdepääsu liikuvus- ja haridusprogramme käsitlevale olemasolevale teabele;**

Or. de

Muudatusettepanek 210
Kinga Göncz, Vilija Blinkevičiūtė

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 24

Resolutsiooni ettepanek

24. märgib, et praegune haridus- ja koolitussüsteem ei ennetata üldiselt puudega inimeste kõrget koolist väljalangemise määra; rõhutab, et see süvendab puudega inimeste ebasoodsamat sotsiaalset ja tööhõivega seotud olukorda eriti praeguse majanduskriisi ajal;

Muudatusettepanek

24. märgib, et praegune haridus- ja koolitussüsteem ei ennetata üldiselt puudega inimeste kõrget koolist väljalangemise määra; rõhutab, et see süvendab puudega inimeste ebasoodsamat sotsiaalset ja tööhõivega seotud olukorda **ning selle tagajärjena vaesust**, eriti praeguse majanduskriisi ajal;

Or. en

Muudatusettepanek 211
Sergio Gaetano Cofferati

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 24

Resolutsiooni ettepanek

24. märgib, et praegune haridus- ja koolitussüsteem ei ennetata üldiselt puudega inimeste kõrget koolist väljalangemise määra; rõhutab, et see süvendab puudega inimeste ebasoodsamat sotsiaalset ja tööhõivega seotud olukorda eriti praeguse majanduskriisi ajal;

Muudatusettepanek

24. märgib, et praegune haridus- ja koolitussüsteem ei ennetata üldiselt puudega inimeste kõrget koolist väljalangemise määra; rõhutab, et see süvendab puudega inimeste ebasoodsamat sotsiaalset ja tööhõivega seotud olukorda eriti praeguse majanduskriisi ajal; **rõhutab, et puuetega inimeste tõhus kaasamine ühiskonda peab tingimata toimuma personaliseeritud ja nende vajadustele, nende omadustele ja võimetele kohandatud väljaõppe- ja koolituskäigu kaudu, ning et see nõuab piisaval arvul sobivalt kvalifitseeritud ja motiveeritud töötajaskonda; märgib, et puuetega inimeste kõrge koolist väljalangevuse määr näitab, et vaja on suuremaid investeeringuid ja suuremat tähelepanu väljaõppe- ja koolitussektorile igal tasemel, ning rõhutab, kuidas**

võimalikud kärped nendes sektorites ja eelkõige puuetega laste ja noorte jaoks ette nähtud tugipersonalis võivad olukorda üksnes veelgi halvendada;

Or. it

Muudatusettepanek 212
Elisabeth Schroedter

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 24

Resolutsiooni ettepanek

24. märgib, et praegune haridus- ja koolitussüsteem ei ennetä üldiselt puudega inimeste kõrget koolist väljalangemise määra; rõhutab, et see süvendab puudega inimeste ebasoodsamat sotsiaalset ja tööhõivega seotud olukorda eriti praeguse majanduskriisi ajal;

Muudatusettepanek

24. märgib, et praegune haridus- ja koolitussüsteem ei ennetä üldiselt puudega inimeste kõrget koolist väljalangemise määra; rõhutab, et see süvendab puudega inimeste ebasoodsamat sotsiaalset ja tööhõivega seotud olukorda eriti praeguse majanduskriisi ajal **ning seepärast on vaja kinnistada diskrimineerimise keeld ELi 2020. aasta strateegias ja selle juhtalgatustes;**

Or. en

Muudatusettepanek 213
Ádám Kósa

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 24

Resolutsiooni ettepanek

24. märgib, et praegune haridus- ja koolitussüsteem ei ennetä üldiselt puudega inimeste kõrget koolist väljalangemise määra; rõhutab, et see süvendab puudega inimeste ebasoodsamat sotsiaalset ja tööhõivega seotud olukorda eriti praeguse majanduskriisi ajal;

Muudatusettepanek

24. märgib, et praegune haridus- ja koolitussüsteem ei ennetä üldiselt puudega inimeste kõrget koolist väljalangemise määra; rõhutab, et see süvendab puudega inimeste ebasoodsamat sotsiaalset ja tööhõivega seotud olukorda eriti praeguse majanduskriisi ajal **ning seepärast on vaja kinnistada puuded ELi 2020. aasta**

strateegias ja selle juhtalgatustes;

Or. en

Muudatusettepanek 214
Ádám Kósa

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 24 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

24 a. leiab, et puuetega inimeste tööhõive Euroopas on kahetsusväärset väike ning tuletab Euroopa institutsioonidele meelde, et ELi 2020. aasta strateegiat ei ole võimalik saavutada, kui puuetega inimeste olukord ei parane; ühiskonnale peab seetõttu puuetega inimestega seotud teemasid tutvustama ning see peab puudeid aktsepteerima, sealhulgas eelkooli ning algkooli tasemel;

Or. hu

Muudatusettepanek 215
Licia Ronzulli

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 24 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

24 a. rõhutab, et esmane abi puuetega õpilastele on nende kooli integreerimise protsessi põhiosa ning selle konkreetne rakendamine aitab teostada õigust õpingutele; rõhutab seega vajadust soodustada ja toetada tugiõpetajate spetsialiseerumist;

Or. it

Muudatusettepanek 216
Ilda Figueiredo

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 24 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

24 a. on seisukohal, et õppesüsteemid peavad hõlmama õppealaste erivajaduste terviklahendusi, tagades alati õppealaste erivajadustega õpilaste kaasamise riiklike poliitikameetmete kaudu ja eritoetustega nende õppimisele;

Or. pt

Muudatusettepanek 217
Rosa Estaràs Ferragut, Veronica Lope Fontagné

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 24 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

24 a. rõhutab erikoolituskeskuste tähtsat rolli inimeste tööturule integreerimise hõlbustamiseks. Ebapiisav juurdepääs tööturule tähendab, et puuetega inimesed on sotsiaalselt kaitsetus olukorras ja tõsisel diskrimineerimise, vaesuse ja ühiskonnast tõrjutuse ohus;

Or. es

Muudatusettepanek 218
Ilda Figueiredo

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 24 b (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

24 b. juhib tähelepanu, et puuetega inimestel on õigus osaleda uute

*tehnoloogiatega seotud toodete ja teenuste
kiires arengus ja sellest võrdsetel
tingimustel osa saada, et nad saaksid
kasutada kaasava ja tõketeta
infoühiskonna hüvesid;*

Or. pt

Muudatusettepanek 219
Rosa Estaràs Ferragut, Veronica Lope Fontagné

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 24 b (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

*24 b. nõuab tööturul teavitus- ja
teadlikkuse tõstmise kampaaniate, nagu
ettevõtete vabatahtliku tegevuse või eri
ettevõtetes perekava programmi
käivitamiseks mõeldud Euroopa vahendite
aktiveerimist;*

Or. es

Muudatusettepanek 220
Licia Ronzulli

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 24 b (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

*24 b. rõhutab vajadust tugevdada rohkem
koolistruktuure ja soodustada sellise õppe
arengut, mis vastaks puuetega noorte
vajadustele;*

Or. it

Muudatusettepanek 221
Rosa Estaràs Ferragut, Veronica Lope Fontagné

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 24 c (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

24 c. nõuab, et rakendataks kiiremas korras õigusaktid, mis soodustavad, tugevdavad ja rahastavad puuetega inimeste tööturule kaasamise programme, edendades koostööd ühingute, fondide, VVOde ja ettevõtjate vahel;

Or. es

Muudatusettepanek 222
Ilda Figueiredo

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 24 c (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

24 c. peab vajalikuks ette näha erilised abimeetmed, et pöörata tähelepanu väiksema sissetulekuga puuetega inimestele, et tagada, et neil on võrdne juurdepääs IKTdele ning et ei tekiks uut sotsiaalset tõrjumist;

Or. pt

Muudatusettepanek 223
Ilda Figueiredo

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 24 d (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

24 d. on seisukohal, et puuetega inimeste organisatsioonidele tuleb rohkem rahaliselt toetada; nõuab tungivalt, et nende organisatsioonide poolne kaasrahastamismäär peab olema ainult

10% nende esitatud projektide väärtusest, arvestades nende teadaolevaid rahalisi raskusi;

Or. pt

Muudatusettepanek 224
Elisabeth Morin-Chartier

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 25

Resolutsiooni ettepanek

25. kinnitab, et kaasav haridus peaks olema keskpunkt; seega peab seda rõhutama strateegilises raamistikus üleeuroopaliseks koostööks hariduse ja koostöö alal (ET 2020), samuti ELi 2020. aasta strateegia oskuste ja töökohtade juhtalgatuses; lisaks on vajadus uute ja sobivate IT-juhiste ja infotehnoloogia õige kasutuse järele koolides ja kodus, mis puutub isiklikku ja kohandatud abisse;

Muudatusettepanek

25. kinnitab, et kaasav haridus peaks olema keskpunkt, **eriti omandatud kogemuste kinnitamise raames**; seega peab seda rõhutama strateegilises raamistikus üleeuroopaliseks koostööks hariduse ja koostöö alal (ET 2020), samuti ELi 2020. aasta strateegia oskuste ja töökohtade juhtalgatuses; lisaks on vajadus uute ja sobivate IT-juhiste ja infotehnoloogia õige kasutuse järele koolides ja kodus, mis puutub isiklikku ja kohandatud abisse;

Or. fr

Muudatusettepanek 225
Kinga Göncz, Vilija Blinkevičiūtė

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 25

Resolutsiooni ettepanek

25. kinnitab, et kaasav haridus peaks olema keskpunkt; seega peab seda rõhutama strateegilises raamistikus üleeuroopaliseks koostööks hariduse ja koostöö alal (ET 2020), samuti ELi 2020. aasta strateegia oskuste ja töökohtade juhtalgatuses; lisaks on vajadus uute ja sobivate IT-juhiste ja infotehnoloogia õige kasutuse järele

Muudatusettepanek

25. kinnitab, et kaasav haridus peaks olema keskpunkt; seega peab seda rõhutama strateegilises raamistikus üleeuroopaliseks koostööks hariduse ja koostöö alal (ET 2020), samuti ELi 2020. aasta strateegia **uute** oskuste ja töökohtade juhtalgatuses; lisaks on vajadus uute ja sobivate IT-juhiste ja infotehnoloogia õige kasutuse

koolides ja kodus, mis puutub isiklikku ja kohandatud abisse;

järele koolides ja kodus, mis puutub isiklikku ja kohandatud abisse;

Or. en

Muudatusettepanek 226
Ádám Kósa

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 25 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

25 a. elukestev õpe on ülioluline võimalus, kuidas toetada ja suurendada kohanemisvõimet ja puudega inimeste jätkuvat tööhõivet; see on väga oluline inimeste jaoks, kelle puue tekib tööga hõivatuse ajal, ning eriti inimeste jaoks, kes kannatavad ka süveneva puudega lõppeva haiguse all;

Or. en

Muudatusettepanek 227
Ádám Kósa

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 25 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

25 a. rõhutab, et tuleb toetada kaasava hariduse erinevaid vorme ja lahendusi, et puuetega õpilasi aidata, sealhulgas sobiva konkreetsetest vajadustest lähtuva rehabilitatsiooni või oskuste arendamise menetluste kaudu, mis on vajaduse korral loodud koos vanematega, ning kaasates isiklike abistajaid tagamaks, et noored puuetega inimesed oleksid hiljem konkurentsivõimelisemad ning neil oleksid sobivamad oskused tööturu jaoks;

Muudatusettepanek 228
Rosa Estaràs Ferragut, Veronica Lope Fontagné

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 25 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

25 a. on seisukohal, et kaasav haridus on vajalik selleks, et võidelda kooli poolelijätmise vastu ELis eesmärgiga vähendada selle määra alla 10% tasemeni;

Or. es

Muudatusettepanek 229
Rovana Plumb

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 25 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

25 a. rõhutab, et tööandjad peaksid võimaldama puuetega inimestel võtta vastu töökoht, kui neil on selleks kvalifikatsioon, ja sel töökohal areneda, ning toetama neid väljaõppe abil;

Or. en

Muudatusettepanek 230
Kinga Göncz, Vilija Blinkevičiūtė

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 25 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

25 a. kutsub komisjoni ja liikmesriike üles toetama alternatiivseid haridusprogramme ja kutseõpet, mis aitaks puudega inimestel arendada oma oskusi ja saavutada asjakohane kvalifikatsioon tänapäevase ja avatud tööturu jaoks;

Or. en

**Muudatusettepanek 231
Sergio Gutiérrez Prieto**

**Resolutsiooni ettepanek
Lõige 25 a (uus)**

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

25 a. palub liikmesriikidel parandada ja kohandada oma aktiivseid tööhõivepoliitika meetmeid nii, et need võimaldaksid puuetega inimestel mitte ainult tööturule siseneda, vaid ka seal püsida; teeb ettepaneku kehtestada puude liigi järgi vajadustele kohandatud algatused, mis hõlmavad tööhõivekavasid ja tööalast nõustamist alates hetkest, mil seda vajavad inimesed registreerivad ennast selleks loodud asutustes;

Or. es

**Muudatusettepanek 232
Sergio Gaetano Cofferati**

**Resolutsiooni ettepanek
Lõige 25 a (uus)**

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

25 a. rõhutab, et puuetega noorte puhul

on vaja hoolitseda ka mitteformaalse koolituse ja hariduse aspektide eest, nagu sotsiaalne vastutus ning massiteabevahendid – kus juurdepääsetavuse nõudeid koos subtitreerimis- ja helikirjeldussüsteemidega tuleks üha enam välja arendada –, sport, mängud ja vabaõhutegevus, vastavalt iga lapse ja noore eripäradele; rõhutab, et need ei ole mitte ainult iga inimese täisvereliseks väljakujundamiseks hädavajalikud vahendid, vaid ka ÜRO tunnustatud võõrandamatud õigused;

Or. it

Muudatusettepanek 233
Licia Ronzulli

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 25 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

25 a. rõhutab, kui tähtis on soodustada integreeritud kooli- ja tööprojektide edendamist, mis võimaldavad puuetega noorte konkreetset ja vahetut üleminekut õppe- ja haridusprojektist „eluprojektile”;

Or. it

Muudatusettepanek 234
Olle Ludvigsson, Göran Färm

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 25 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

25 a. tuletab meelde ÜRO puuetega inimeste õiguste konventsiooni artiklit 24, mille kohaselt kohustuvad liikmesriigid

tagama, et puuetega inimesi ei jäetaks puude alusel välja üldharidus- või keskharidussüsteemist, ning et üksikisikute vajadustele pakutakse mõistlikke abinõusid koos vastava toega; innustab liikmesriike oma kohustusi täitma;

Or. sv

Muudatusettepanek 235
Sergio Gaetano Cofferati

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 25 b (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

25 b. toob esile, kuidas kõik töötajad, kes tegelevad puuetega inimestega, täidavad väärt rolli, ja peab vajalikuks, et nende rolli tunnustataks kutsealaselt, eelkõige lepingutüüpide osas (mis tagaksid järjepidevuse, võimaldades vajalike oskuste omandamist ja nende töös teostamist), õiguste tunnustamise ja piisava tasustamise osas, ning et neid väärtustataks asjakohaste ja sihipäraste elukestva õppe kavadega; leiab, et tuleb arvesse võtta nende töö delikaatsust, mis nõuab ilmselget suhtetundlikkust, ja nende eriomadusi, mille alusel tuleb neile tagada töötingimused (ka töögraafiku, töövahetuste ja puhkusega seoses), mis looksid rahuliku ja pingevaba õhkkonna ja meeldivad isiklikud suhted;

Or. it

Muudatusettepanek 236
Rovana Plumb

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 25 b (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

25 b. kutsub komisjoni ja liikmesriike üles toetama paindlikkust tööturul koos asjakohase sotsiaalkindlustussüsteemiga ning looma selleks paindlikud ja kindlad lepingulised suhted ja tööorganisatsioonid, töötama välja tulemusliku aktiivse tööturupoliitika, usaldusväärse ja reageerimisvõimelise elukestva õppe süsteemi;

Or. en

Muudatusettepanek 237

Rosa Estaràs Ferragut, Veronica Lope Fontagné

Resolutsiooni ettepanek

Lõige 26

Resolutsiooni ettepanek

26. rõhutab, et ettevõtete ühiskondlik vastutus võiks samuti olla oluline impulss puudega inimeste olukorras; **kutsub otsustajaid ja sidusrühmi üles toetama ja rakendama** häid tavasid selles valdkonnas;

Muudatusettepanek

26. rõhutab, et ettevõtete ühiskondlik vastutus võiks samuti olla oluline impulss puudega inimeste olukorras; **palub anda soodustusi ja abi inimestele ja ettevõtjatele, kes võtavad tööle puuetega inimesi; see abi on erinev olenevalt töölepingu tüübist; palub otsustajatel ja sidusrühmadel toetada ja rakendada** häid tavasid selles valdkonnas;

Or. es

Muudatusettepanek 238

Thomas Mann

Resolutsiooni ettepanek

Lõige 26

Resolutsiooni ettepanek

26. rõhutab, et ettevõtete ühiskondlik

Muudatusettepanek

26. rõhutab, et ettevõtete **vabatahtlik**

vastutus võiks samuti olla oluline impulss puudega inimeste olukorras; kutsub otsustajaid ja sidusrühmi üles toetama ja rakendama häid tavaid selles valdkonnas;

ühiskondlik vastutus võiks samuti olla oluline impulss puudega inimeste olukorras; kutsub otsustajaid ja sidusrühmi üles toetama ja rakendama häid tavaid selles valdkonnas;

Or. de

Muudatusettepanek 239
Sergio Gaetano Cofferati

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 26

Resolutsiooni ettepanek

26. rõhutab, et ettevõtete ühiskondlik vastutus võiks samuti olla oluline impulss puudega inimeste olukorras; kutsub otsustajaid ja sidusrühmi üles toetama ja rakendama häid tavaid selles valdkonnas;

Muudatusettepanek

26. rõhutab, et ettevõtete ühiskondlik vastutus võiks samuti olla oluline impulss puudega inimeste olukorras; kutsub otsustajaid ja sidusrühmi üles toetama ja rakendama häid tavaid selles valdkonnas; **kutsub ühtlasi komisjoni üles võtma meetmeid, ka õigusloome alal, et soodustada ettevõtete sotsiaalse vastutuse arengut eesmärgiga arendada muu hulgas sotsiaalse kaasamise, ka puuetega inimeste kaasamise alal, edumeelseid tegevuspõhimõtteid;**

Or. it

Muudatusettepanek 240
Philippe Boulland

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 26

Resolutsiooni ettepanek

26. rõhutab, et ettevõtete ühiskondlik vastutus võiks samuti olla oluline impulss puudega inimeste olukorras; kutsub otsustajaid ja sidusrühmi üles toetama ja rakendama häid tavaid selles valdkonnas;

Muudatusettepanek

26. rõhutab, et ettevõtete ühiskondlik vastutus võiks samuti olla oluline impulss puudega inimeste olukorras; kutsub otsustajaid ja sidusrühmi üles toetama ja rakendama häid tavaid selles valdkonnas;

soovitab töötajate usaldusisikutega konsulteerida igal aastal, et selgitada välja antud küsimuses saavutatud edusammud;

Or. fr

**Muudatusettepanek 241
Milan Cabrnoch**

**Resolutsiooni ettepanek
Lõige 26 a (uus)**

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

26 a. Rõhutab, kui tähtis on üleminek hooldusasutuses toimuvalt ravilt kohalikes hoolekandestruktuurides toimuvale ravile, ning kutsub Euroopa Komisjoni ja liikmesriikide valitsusi astuma aktiivseid ja tõhusaid samme selle muutuse toetamiseks;

Or. cs

**Muudatusettepanek 242
Kinga Göncz, Vilija Blinkevičiūtė**

**Resolutsiooni ettepanek
Lõige 26 a (uus)**

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

26 a. väidab, et väljaõpe, mis on seotud puudega inimeste erivajadustega erinevate teenuste kasutamise ja avalikesse kohtadesse juurdepääsu osas, peab sisalduma kõikides kutsehariduse, koolituse ja kõrghariduse õppekavades;

Or. en

Muudatusettepanek 243
Mara Bizzotto

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 27

Resolutsiooni ettepanek

27. kinnitab veel kord, et **tuleks soodustada** Euroopa institutsioonide ja liikmesriikide ametnike **koolitusi** puudega inimeste kohtlemise ja teavitamise **osas ning ligipääs** avalikele juriidilistele dokumentidele ja menetlustele **on kriitilised küsimused**;

Muudatusettepanek

27. kinnitab veel kord, et Euroopa institutsioonide ja liikmesriikide ametnike **väljaõpe** puudega inimeste kohtlemise ja teavitamise **alal peab olema reegel, nagu ka** avalikele juriidilistele dokumentidele ja menetlustele **ligipääsu tagamine**;

Or. it

Muudatusettepanek 244
Ádám Kósa

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 27

Resolutsiooni ettepanek

27. kinnitab veel kord, et tuleks soodustada Euroopa institutsioonide ja liikmesriikide ametnike koolitusi puudega inimeste kohtlemise ja teavitamise osas ning ligipääs avalikele juriidilistele dokumentidele ja menetlustele on kriitilised küsimused;

Muudatusettepanek

27. kinnitab veel kord, et tuleks soodustada Euroopa institutsioonide ja liikmesriikide ametnike koolitusi puudega inimeste kohtlemise ja teavitamise osas ning ligipääs avalikele juriidilistele dokumentidele ja menetlustele on kriitilised küsimused, **mis tuleb lahendada konkreetsete jõupingutuste abil**;

Or. en

Muudatusettepanek 245
Sergio Gutiérrez Prieto

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 27 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

27 a. rõhutab, et füüsiliste isikute ettevõtluse edendamise ja toetamise poliitika võimaldab kaasata puuetega inimesi tööturule ja majandustegevusse, sest see on paindlikkuse allikas, mis võimaldab paljudel juhtudel ületada piirangud ja tõkked, mis esinevad töökohtades; palub liikmesriikidel kehtestada rohkem abimeetmeid sellele ühiskonnarühmale suunatud füüsiliste isikute ettevõtluspoliitika tarbeks;

Or. es

Muudatusettepanek 246
Elisabeth Schroedter

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 28

Resolutsiooni ettepanek

28. kutsub komisjoni ja liikmesriike üles muutma puudega laste **vanematele** suunatud üldteavet tõhusamaks, et puuet aegsasti tuvastada, pakkuda tuge ja võimalikke lahendusi nende vajaduste rahuldamiseks;

Muudatusettepanek

28. rõhutab, et kõikidele lastele, kaasa arvatud puuetega lastele peab olema tagatud õigus üldisele juurdepääsule hariduse kõikidele valdkondadele ja tasemetele kõikides asutustes; kutsub komisjoni ja liikmesriike üles muutma puudega laste **perekondadele** suunatud üldteavet tõhusamaks, et puuet aegsasti tuvastada, pakkuda tuge ja võimalikke lahendusi nende vajaduste rahuldamiseks;

Or. en

Muudatusettepanek 247
Vilija Blinkevičiūtė, Birgit Sippel, Jutta Steinruck

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 28

Resolutsiooni ettepanek

28. kutsub komisjoni ja liikmesriike üles muutma puudega laste **vanematele** suunatud üldteavet tõhusamaks, et puuet aegsasti tuvastada, pakkuda tuge ja võimalikke lahendusi nende vajaduste rahuldamiseks;

Muudatusettepanek

28. kutsub komisjoni ja liikmesriike üles muutma puudega laste **perekondadele** suunatud üldteavet tõhusamaks, et puuet aegsasti tuvastada, pakkuda tuge ja võimalikke lahendusi nende vajaduste rahuldamiseks;

Or. en

Muudatusettepanek 248
Kinga Göncz, Vilija Blinkevičiūtė

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 28

Resolutsiooni ettepanek

28. kutsub komisjoni ja liikmesriike üles muutma puudega laste vanematele suunatud üldteavet tõhusamaks, et puuet aegsasti tuvastada, pakkuda tuge ja võimalikke lahendusi nende **vajaduste** rahuldamiseks;

Muudatusettepanek

28. kutsub komisjoni ja liikmesriike üles muutma puudega laste vanematele suunatud üldteavet tõhusamaks, et puuet aegsasti tuvastada, pakkuda tuge ja võimalikke lahendusi nende **erivajaduste** rahuldamiseks;

Or. en

Muudatusettepanek 249
Sergio Gaetano Cofferati

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 28

Resolutsiooni ettepanek

28. kutsub komisjoni ja liikmesriike üles muutma puudega laste vanematele suunatud üldteavet tõhusamaks, et puuet aegsasti tuvastada, pakkuda tuge ja võimalikke lahendusi nende vajaduste rahuldamiseks;

Muudatusettepanek

28. kutsub komisjoni ja liikmesriike üles muutma puudega laste vanematele suunatud üldteavet tõhusamaks, et puuet aegsasti tuvastada, pakkuda tuge ja võimalikke lahendusi nende vajaduste rahuldamiseks; **rõhutab, kui tähtis on avalikkuse toetus, mida tuleb anda**

puuetega inimeste perekondadele, mitte ainult majanduslikust seisukohast, vaid ka pideva abistamise seisukohast (ka lapsehoiuteenustega), tervishoiu- ja psühholoogiline toetus ning pädevuste jagamine;

Or. it

Muudatusettepanek 250
Ádám Kósa

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 28 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

28 a. kutsub komisjoni üles esitlema tulemuslikumalt juurdepääsetavuse eeliseid ning peavoolustama kulude suhtelisust tõketeta keskkonna loomisel kõigi jaoks, pidades eriti silmas vananevat ühiskonda;

Or. en

Muudatusettepanek 251
Elisabeth Schroedter

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 28 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

28 a. rõhutab, et puuetega naistel peaks olema võimalus saada tõhusat väljaõpet, mis võimaldaks neil leida meelepärane ja tasuv töö; see tagab nende sõltumatuse ja võrdsed võimalused ning rakendab iga inimese suutlikkust täiel määral;

Or. en

Muudatusettepanek 252
Kinga Göncz, Vilija Blinkevičiūtė

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 28 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

28 a. juhib tähelepanu sellele, et koolidesse on vaja hariduslikke ja õppekavaväliseid programme puuete kohta, et võidelda puudega inimeste suhtes võetud negatiivsete hoiakute vastu;

Or. en

Muudatusettepanek 253
Philippe Boulland

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 28 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

28 a. soovib liikmesriikidel luua eriasutusi, kust puuetega isikutel ja ka nende perekondadel oleks võimalik vajalikku teavet saada ning kus nad saaksid haldusametnike käest nõu küsida;

Or. fr

Muudatusettepanek 254
Konstantinos Poupakis

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 28 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

28 a. kutsub liikmesriike üles koostöös komisjoni ja sotsiaalpartneritega tagama töökohal diskrimineerimise vastu võitlemist käsitleva direktiivi nõuetekohane rakendamine ning

*arendama teabestrategiaid puuetega
inimeste assimileerimiseks töökohal,
võimaldades neil sotsiaalses ja
majanduslikus mõttes VKEdest osa saada;*

Or. el

Muudatusettepanek 255
Philippe Boulland

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 28 b (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

*28 b. soovitab kasutusele võtta
eripuhkused, et vanematel oleks võimalik
hoolitseda oma puudega lapse eest; lisaks
soovitab tungivalt tunnustada puudega
lapse vanemate kohustusi ja tööd
omandatud kogemustena ning võtta eraldi
arvesse vanaduspensionari arvestamisel;*

Or. fr

Muudatusettepanek 256
Ádám Kósa

Resolutsiooni ettepanek
Alamrubriik 8 a (uus) – enne lõiget 29

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

Elustiilid

Or. hu

Muudatusettepanek 257
Elisabeth Schroedter

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 29

Resolutsiooni ettepanek

29. märgib, et *keskmisega võrreldes on puudega inimestel suurem risk olla vaene; umbes 80 miljonit puudega inimest on vaesed, sealhulgas miljon pimedat;*

Muudatusettepanek

29. märgib, et puudega *isikud on suures sotsiaalse tõrjutuse ja vaesuse ohus ning toob esile, et puuetega isikute vaesuse määr on 70% kõrgem kui ilma puueteta inimestel;*

Or. en

Muudatusettepanek 258
Ádám Kósa

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 29

Resolutsiooni ettepanek

29. märgib, et *keskmisega võrreldes on puudega inimestel suurem risk olla vaene; umbes 80 miljonit puudega inimest on vaesed, sealhulgas miljon pimedat;*

Muudatusettepanek

29. märgib, et puudega *isikud on suures sotsiaalse tõrjutuse ja vaesuse ohus ning toob esile, et puuetega isikute vaesuse määr on 70% kõrgem kui ilma puueteta inimestel;*

Or. en

Muudatusettepanek 259
Jutta Steinruck, Birgit Sippel, Vilija Blinkevičiūtė

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 29

Resolutsiooni ettepanek

29. märgib, et *keskmisega võrreldes on puudega inimestel suurem risk olla vaene; umbes 80 miljonit puudega inimest on vaesed, sealhulgas miljon pimedat;*

Muudatusettepanek

29. märgib, et puudega inimestel *on eriti suur risk olla sotsiaalselt tõrjutud ja vaene; rõhutab, et umbes 80 miljonit puudega inimest on vaesed;*

Or. de

Muudatusettepanek 260
Kinga Göncz, Vilija Blinkevičiūtė

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 29

Resolutsiooni ettepanek

29. märgib, et keskmisega võrreldes on puudega inimestel suurem risk olla vaene; umbes 80 miljonit puudega inimest on vaesed, *sealhulgas miljon pimedat*;

Muudatusettepanek

29. märgib, et keskmisega võrreldes on puudega inimestel suurem risk olla vaene; umbes 80 miljonit puudega inimest on vaesed; *puuetega elavate inimeste hulgas on perekonnad, mille liikmed on raske või liitpuudega, kogu Euroopas kõige haavatavamas olukorras; kutsub komisjoni üles tagama nende õigused ning võtma otsustavaid meetmeid raske või liitpuudega inimeste ja nende perekondade elukvaliteedi parandamiseks; kõnealuste perekondade sissetulekud on üha järsemalt vähenenud ning enam kui kaks kolmandikku elavad allpool vaesuspiiri*;

Or. en

Muudatusettepanek 261
Elisabeth Schroedter

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 29 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

29 a. kutsub komisjoni üles kindlustama piisav finantstoetus puuetega inimesi esindavale ELi katusorganisatsioonile, samuti muudele Euroopa sihtotstarbelistele puuetega inimeste organisatsioonidele, et võimaldada neil täiel määral osaleda poliitikakujundamises ning puudega inimeste Euroopa strateegia ja ÜRO puuetega inimeste õiguste konventsiooni järgseid kohustusi arendavate õigusaktide elluviimises ning muudes otsusetegemise

protsessides, mis on seotud puuetega inimestega;

Or. en

Muudatusettepanek 262
Marian Harkin, Vincenzo Iovine

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 29 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

29 a. vaesuse vähendamisega seotud komisjoni eesmäärke silmas pidades kutsub viimast üles eristama vaesusega seotud arvandmed, et arutada välja, kui palju on vaesuses elavaid puuetega inimesi, nii et puuetega inimeste vaesuse vähendamisega seotud võrreldavaid eesmäärke oleks võimalik saavutada ELi 2020. aasta strateegia raames;

Or. en

Muudatusettepanek 263
Mara Bizzotto

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 30

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

30. kinnitab, et vaesuse ja sotsiaalse tõrjutuse vastu võitlemise Euroopa aasta algatusi meelde tuletades ei saa vaesust vähendada, ilma et puudega inimesi integreeritaks tööturule **ja palgapoliitikat kohandataks seoses invaliidsuspensiooni süsteemiga, pidades meeles, et viimane on ka häbimärk;**

30. kinnitab, et vaesuse ja sotsiaalse tõrjutuse vastu võitlemise Euroopa aasta algatusi meelde tuletades ei saa vaesust vähendada, ilma et puudega inimesi integreeritaks tööturule;

Or. it

Muudatusettepanek 264
Ádám Kósa

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 30

Resolutsiooni ettepanek

30. kinnitab, et vaesuse ja sotsiaalse tõrjutuse vastu võitlemise Euroopa aasta algatusi meelde tuletades ei saa vaesust vähendada, ilma et puudega inimesi integreeritaks tööturule ja palgapoliitikat kohandataks seoses invaliidsuspensiooni süsteemiga, pidades meeles, et viimane on ka häbimärk;

Muudatusettepanek

30. kinnitab, et vaesuse ja sotsiaalse tõrjutuse vastu võitlemise Euroopa aasta algatusi meelde tuletades ei saa vaesust vähendada, ilma et puudega inimesi integreeritaks tööturule ja palgapoliitikat kohandataks seoses invaliidsuspensiooni süsteemiga **kooskõlas tööhõive, sotsiaalpoliitika, tervise- ja tarbijakaitseküsimuste nõukogu 30. novembri 2009. aasta istungil vastu võetud otsuste punktiga 12**, pidades silmas, et viimane on ka häbimärk:

Or. hu

Muudatusettepanek 265
Kinga Göncz, Vilija Blinkevičiūtė

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 30

Resolutsiooni ettepanek

30. kinnitab, et vaesuse ja sotsiaalse tõrjutuse vastu võitlemise Euroopa aasta algatusi meelde tuletades ei saa vaesust vähendada, ilma et puudega inimesi integreeritaks tööturule ja palgapoliitikat kohandataks seoses invaliidsuspensiooni süsteemiga, pidades meeles, et viimane on ka häbimärk;

Muudatusettepanek

30. kinnitab, et vaesuse ja sotsiaalse tõrjutuse vastu võitlemise Euroopa aasta algatusi meelde tuletades ei saa vaesust vähendada, ilma et puudega inimesi integreeritaks **esmalt haridusvaldkonda ning hiljem** tööturule ja palgapoliitikat kohandataks seoses invaliidsuspensiooni süsteemiga, pidades meeles, et viimane on ka häbimärk;

Or. en

Muudatusettepanek 266
Ádám Kósa

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 30 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

30 a. möönab, et puuetega laste puhul on varajane avastamine ning abi eluliselt olulised ning seda peaks vananevas ühiskonnas käsitama pikaajalise investeeringuna;

Or. hu

Muudatusettepanek 267
Ádám Kósa

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 30 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

30 a. märgib, et puuetega inimeste perekondi ohustab rohkem vaesus ja sotsiaalne tõrjutus ning neile tuleks pöörata erilist tähelepanu;

Or. en

Muudatusettepanek 268
Konstantinos Poupakis

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 30 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

30 a. kutsub liikmesriike üles vältima puuetega inimeste sotsiaalkaitse kulutuste vähendamist seoses majanduskriisiga vastu võetud kärpepoliitikaga, kuna on vaja tagada neile rahuldav elatustase kui

nende võõrandumatu õigus;

Or. el

Muudatusettepanek 269
Ilda Figueiredo

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 30 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

30 a. rõhutab vajadust kehtestada ja kohaldada Euroopa Liidu liikmesriikides miinimumtulu, võttes aluseks Eurostati kasutatava vaesuspiiri ehk 60% keskmisest tulust igas liikmesriigis;

Or. pt

Muudatusettepanek 270
Rosa Estaràs Ferragut, Veronica Lope Fontagné

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 30 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

30 a. avaldab kahetsust selle üle, et puuetega inimestel tuleb kanda oma igapäevases elus erakordselt suuri kulusid – lisakulud või majanduslikult ebasoodne olukord puude tõttu –, mis vähendab tunduvalt nende elukvaliteeti;

Or. es

Muudatusettepanek 271
Ádám Kósa

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 30 b (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

30 b. rõhutab, et takistusteta juurdepääs tervishoiu- ning erinevatele taastusraviteenustele ei lõpeta tervise halvenemist täielikult, eriti vananevas ühiskonnas, mistõttu on tarbimisharjumuste ja igapäevatoimingute näol igapäev kohustused sellise jätkusuutliku ühiskonna saavutamisel, kus üha rohkem väärtustatakse tervist, nii ennetamise kui ka taastusravi kaudu;

Or. hu

Muudatusettepanek 272

Rosa Estaràs Ferragut, Veronica Lope Fontagné

Resolutsiooni ettepanek

Lõige 30 b (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

30 b. märgib, et selle vaesuse kaotamine või tunduvalt vähendamine tähendaks, et suuremal hulgal puuetega inimestel oleks töökoht, mis suurendaks netosissemakseid riigikassasse maksude näol ning vähendaks äärmist puudust kannatavatele inimestele määratud toetuste arvu;

Or. es

Muudatusettepanek 273

Ádám Kósa

Resolutsiooni ettepanek

Lõige 30 c (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

30 c. kutsub komisjoni ja liikmesriike üles

toetama või looma taastusraviteenuseid tervise, hariduse, koolituse, tööturu, iseseisva elu vahendite, transpordi jne alal, mis on tõhusamad ja kattuvad ning mida ei ole võimalik mitte üksnes järgida ja konkreetsetest vajadustest lähtuvalt kohandada, vaid mis aitavad ühtlasi kaasa pikaajalisele eelarve- ja arenguplaneerimisele;

Or. hu

Muudatusettepanek 274
Ádám Kósa

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 30 d (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

30 d. kutsub komisjoni ja liikmesriike üles astuma asjakohaseid samme perekondade teavitamiseks, tagades muu hulgas juurdepääsu igapäevaelu puudutavale praktilisele teabele eesmärgiga anda nende puuetega lastele võimalikult palju abi, kaasates neid sealhulgas oskuste loomise protsessidesse ja teenustesse, mis võivad avaldada pereelule mõju;

Or. hu

Muudatusettepanek 275
Ádám Kósa

Resolutsiooni ettepanek
Alamrubriik 9 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

kutsub nõukogu ja komisjoni üles mõtlema institutsioonideülese lepingu sõlmimisele Euroopa Parlamendiga ning koostama parlamendile ühe aasta jooksul

*üksikasjaliku soovitusel siduda ennast
ÜRO konventsiooni jõustumisega,
vaadates samal ajal üle olemasoleva
käitumisjuhendi, et liita sellega
parlamendi rolli määravad sätted;*

Or. hu

Muudatusettepanek 276

Ádám Kósa

Resolutsiooni ettepanek

Alamrubriik 9 b (uus) – enne lõiget 31

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

*kutsus nõukogu ja komisjoni üles astuma
edasise samme ja koostama järjepidevalt
haruldasi haigusi puudutavaid aruandeid
ning andma abi, et arendada vanemate ja
nende kodu lähedal asuvate spetsialistide
vahelisi kontakte; seda peab arvestama
ning hindama INSERMi asutuse töös;*

Or. hu

Muudatusettepanek 277

Ádám Kósa

Resolutsiooni ettepanek

Lõige 31

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

31. kutsus liikmesriike ja komisjoni üles
kiiresti ratifitseerima ja rakendama ÜRO
puudega inimeste õiguste konventsiooni ja
selle fakultatiivprotokolle;

31. kutsus liikmesriike ja komisjoni üles
kiiresti ratifitseerima ja rakendama ÜRO
puudega inimeste õiguste konventsiooni ja
selle fakultatiivprotokolle **ning tunneb
heameelt komisjoni idee üle ühineda
konventsiooni fakultatiivprotokollidega;**

Or. en

Muudatusettepanek 278
Sergio Gutiérrez Prieto

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 31 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

31 a. palub komisjonil jätkata tööd selleks, et vabastada piirangust diskrimineerimiskeeludirektiiv, mis on praegu nõukogus blokeeritud, sest diskrimineerimiskeelupoliitika on puuetega inimeste sotsiaalse kaasamise ja tööhõive edendamise võti;

Or. es

Muudatusettepanek 279
Ádám Kósa

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 31 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

31 a. kutsub nõukogu üles võtma vastu komisjoni ettepanek võtta vastu otsus fakultatiivprotokolli kohta tehtava ELi järelduse kohta, rõhutades, kui oluline on, et nimetatud protokolliga loodud mehhanism võib Euroopa Parlamendile suuremat tähelepanu pöörates tuua kaasa ÜRO konventsiooni tõhusa rakendamise ELi poolt;

Or. en

Muudatusettepanek 280
Thomas Mann

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 32

Resolutsiooni ettepanek

32. kutsub liikmesriike üles (ümber) hindama puudega seotud meetmeid ning riiklikke programme ja strateegiaid *Puudega inimeste Euroopa strateegia* ajal ning raames, tehes seda kooskõlas Euroopa 2020. aasta strateegiaga;

Muudatusettepanek

32. kutsub liikmesriike üles (ümber) hindama puudega seotud meetmeid ning riiklikke programme ja strateegiaid *Euroopa puutega inimeste strateegia* ajal ning raames, tehes seda kooskõlas Euroopa 2020. aasta strateegiaga **ja ÜRO puuetega inimeste õiguste konventsiooniga**;

Or. de

Muudatusettepanek 281

Ádám Kósa

Resolutsiooni ettepanek

Lõige 33

Resolutsiooni ettepanek

33. kutsub komisjoni üles kavandatavas **rohelises raamatus** avalike hangete reformi **kohta** lisama selgemaid viiteid puuetele;

Muudatusettepanek

33. kutsub komisjoni üles kavandatavas avalike hangete reformi **läbivaatamisel** lisama selgemaid viiteid puuetele;

Or. en

Muudatusettepanek 282

Sergio Gutiérrez Prieto

Resolutsiooni ettepanek

Lõige 33 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

33 a. palub komisjonil kooskõlas pensionifonde käsitleva rohelse raamatu avaldamise raames toimunud aruteluga seista puuetealase valdkondadevahelise poliitika eest järgmises valges raamatus, mis on kavas avaldada 2011. aasta teises pooles;

Muudatusettepanek

Muudatusettepanek 283
Ádám Kósa

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 34

Resolutsiooni ettepanek

34. kutsub liikmesriike üles lisaks meditsiinilisele aspektile võimalikult palju toetama sobivaid meetmeid ja kohandatud vahendeid iseseisvamaks eluks, eesmärgiga tagada võrdsed võimalused ja aktiivne elu;

Muudatusettepanek

34. kutsub liikmesriike üles lisaks meditsiinilisele aspektile võimalikult palju toetama sobivaid meetmeid ja kohandatud vahendeid iseseisvamaks eluks, eesmärgiga tagada **puuetega inimestele ja nende perekondadele** võrdsed võimalused ja aktiivne elu;

Or. en

Muudatusettepanek 284
Ádám Kósa

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 34 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

34 a. kutsub komisjoni üles hindama, kas edasised Euroopa struktuurifondide raames võetud meetmed, mis on eriti seotud maaelu arengu fondiga, aitavad puuetega inimestel olla aktiivsed ELi kodanikud maapiirkondades elades;

Or. en

Muudatusettepanek 285
Ádám Kósa

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 34 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

34 a. kutsub komisjoni ja nõukogu üles tegema kõik jõupingutused, et koostada eeskirjad isikute kontrollimiseks transporditeenuste kasutamisel, mis tagavad reisijate põhiõigused ja väärkuse ning aitavad teenida nende reisi eesmärgi, pidades eelkõige silmas meditsiiniseadmeid, -abi ja -tarvikuid, mida on võimalik sõiduvahenditesse kaasa võtta, ning et saavutada selge ja ühtne tõlgendus olemasolevatest ohutusnõuetest tagamaks, et puuetega inimesed ei jääks asjakohase põhjenduse puudumise korral ning ebaõiglates ulatuses ilma võimalusest reisida lihtsalt selleks, et vältida ebamugavusi teenuse pakkujale;

Or. hu

**Muudatusettepanek 286
Rovana Plumb**

**Resolutsiooni ettepanek
Lõige 34 a (uus)**

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

34 a. rõhutab vajadust aidata neid, kes saavad töötada ja soovivad jääda tööjõuks, isegi olles kaotanud osa oma funktsionaalsest suutlikkusest; kutsub liikmesriike üles soodustama kaasatust ja aitama osalise töövõimega inimesed tööturule lõimida;

Or. en

**Muudatusettepanek 287
Ádám Kósa**

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 34 b (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

34 b. kutsub komisjoni üles tugevdama pingutusi, et luua konkreetsetest vajadustest lähtuvad navigatsioonipõhised teenused pimedatele ja tugeva nägemiskahjustusega inimestele ning et koostada nende kohta iga-aastased aruanded ning anda üksikasjalikke soovitusi – arvestades tehnoloogilise arengu dünaamikat –, tagades, et progress on jätkuv ning mitmekülgne uksest-ukseni transport oleks võimalik, nagu on sedastatud valges raamatus „Konkurentsivõimelise ja ressursitõhusa transpordisüsteemi suunas”;

Or. hu

Muudatusettepanek 288
Rovana Plumb

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 34 b (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

34 b. kutsub liikmesriike üles vaatama üle tervishoiuteenuste pakkumine puuetega inimestele, näiteks meetmed, mis on seotud füüsilise juurdepääsetavusega teenustele, väljaõppele ja meditsiinitöötajatele, teadlikkuse tõstmisega, kättesaadaval kujul esitatud teabega, tarbijaspetsiifiliste nõustamisteenustega, sh tõlkega mitmesse keelde, ning tervishoiuteenustega, mis on kohandatud puuetega inimeste vajadustega;

Or. en

Muudatusettepanek 289
Ádám Kósa

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 35

Resolutsiooni ettepanek

35. kutsub komisjoni üles välja töötama konkreetseid, sobivaid ja üksikasjalikumaid meetmeid, samuti järelevalvemehhanisme kõikidel valitsustasanditel puudega inimeste Euroopa strateegia rakendamise suhtes;

Muudatusettepanek

35. kutsub komisjoni üles ***tihedas koostöös Euroopa Parlamendiga*** välja töötama konkreetseid, sobivaid ja üksikasjalikumaid meetmeid, samuti järelevalvemehhanisme kõikidel valitsustasanditel puudega inimeste Euroopa strateegia rakendamise suhtes ***kooskõlas Euroopa puuetega inimeste strateegia tegevusloeteluga***;

Or. en

Muudatusettepanek 290
Ádám Kósa

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 36

Resolutsiooni ettepanek

36. kutsub komisjoni üles esitama Euroopa ligipääsetavuse akti, nagu puudega inimeste Euroopa strateegias ***lubatud***;

Muudatusettepanek

36. kutsub komisjoni üles esitama ***seadusandliku ettepaneku*** Euroopa ligipääsetavuse akti ***kohta***, nagu puudega inimeste Euroopa strateegias ***teada on antud, ning rõhutama vajadust tugevate siduvate ELi tasandi meetmete järele, et parandada selge tegevuskava abil kaupade ja teenuste kättesaadavust puudega inimeste jaoks***;

Or. en

Muudatusettepanek 291
Elisabeth Schroedter

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 36

Resolutsiooni ettepanek

36. kutsub komisjoni üles esitama Euroopa ligipääsetavuse akti, nagu puudega inimeste Euroopa strateegias lubatud;

Muudatusettepanek

36. kutsub komisjoni üles esitama Euroopa ligipääsetavuse akti **2011. aastal**, nagu puudega inimeste Euroopa strateegias lubatud;

Or. en

Muudatusettepanek 292
Ádám Kósa

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 36 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

36 a. kutsub komisjoni üles kindlustama piisav finantstoetus puuetega inimesi esindavale ELi katusorganisatsioonile, samuti muudele Euroopa sihtotstarbelistele puuetega inimeste organisatsioonidele, et võimaldada neil täiel määral osaleda poliitikakujundamises ning puuetega inimeste Euroopa strateegia ja ÜRO puuetega inimeste õiguste konventsiooni järgseid kohustusi arendavate õigusaktide elluviimises ning muudes otsusetegemise protsessides, mis on seotud puuetega inimestega;

Or. en

Muudatusettepanek 293
Csaba Öry

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 36 a (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

36 a. kutsub komisjoni ja liikmesriike toetama puuetega inimeste sporti ja loomingu, vältima eristuste tegemist puuete alusel ning innustab nõukogu jätkama jõupingutusi, tuletades meelde Euroopa Nõukogu ministrite komitee 1986. aasta lubadust toetada puuetega inimeste sporti;

Or. hu

**Muudatusettepanek 294
Csaba Óry**

**Resolutsiooni ettepanek
Lõige 36 b (uus)**

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

36 b. kutsub komisjoni üles olema tähelepanelik puuetega inimeste huvide esindamisel, jagades vastavalt ÜRO aastatuhande arengueesmärkidele abi rahvusvahelistele suhetele ning arengule;

Or. hu

**Muudatusettepanek 295
Csaba Óry**

**Resolutsiooni ettepanek
Lõige 36 c (uus)**

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

36 c. kutsub komisjoni ja nõukogu üles parandama puuetega inimeste juurdepääsu autoriõigustele, sealhulgas kasvanud parimate tavade vahetamisele; toetada parimaid koostöövorme ning tagama, et teenusepakkujaid juhiks

asjakohased, ühtsed ning kohustuslikud nõuded seoses puuetega inimestega, rõhutades eelkõige nägemiskahjustusega isikute vajadusi;

Or. hu

Muudatusettepanek 296
Csaba Óry

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 36 d (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

36 d. rõhutab, et vastavalt ÜRO konventsiooni ebaausate kaubandustavade direktiivi 2005/29/EÜ vaimule – eelkõige selle säte eksitava tegevusetuse kohta – on samuti asjakohane puuetega inimeste puhul;

Or. hu

Muudatusettepanek 297
Csaba Óry

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 36 e (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

36 e. kutsub komisjoni ja nõukogu üles võtma meetmeid Euroopa Parlamendi tavade ja kogemust alusel, et muuta info- ja sidetehnoloogia kasutamine kurtidele tõketevabaks kooskõlas parlamendi 1988. ja 1998. aasta otsustega, ning koostama asjaomastele saadikutele selle kohta igaaastane aruanne;

Or. hu

Muudatusettepanek 298
Csaba Óry

Resolutsiooni ettepanek
Lõige 36 f (uus)

Resolutsiooni ettepanek

Muudatusettepanek

36 f. kutsub komisjoni üles valmistama ette uuringut nägemiskahjustustega inimeste kohta, analüüsides tööstuslike ja koduseks kasutuseks mõeldud digitaalseid kuvamisliideseid ning alternatiivseid, võrdväärseid tabelahendusi pimedatele ning tehes asjakohaseid õiguslaseid ettepanekuid;

Or. hu